



## OWNER'S MANUAL

---

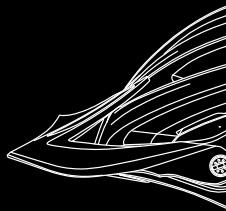
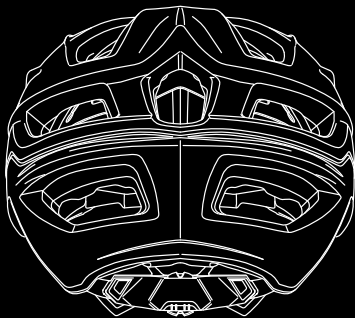
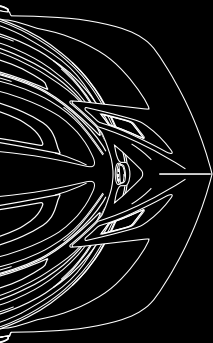
BEDIENUNGSANLEITUNG - MODE D'EMPLOI  
MANUALE DEL PROPRIETARIO - MANUAL DEL PROPIETARIO  
取扱説明書 - KÄYTTÖOHJEKIRJA - MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
HANDLEIDING - INSTRUKTIONSBOK



READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE WEARING YOUR NEW HELMET FOLLOW ALL INSTRUCTIONS COMPLETELY

# ALL MOUNTAIN HELMET

---





Thank you for purchasing the A2™ All Mountain Helmet from Troy Lee Designs. TLD designers and engineers were challenged to improve upon safety and performance of the world renowned A1™ All Mountain Helmet. To achieve the goal, Troy Lee Designs started by gathering feedback from weekend warriors, top professionals and all riders in between. The research, engineering and design culminated in Troy Lee's next generation all mountain helmet – A2™.

Advancing helmet safety has always been and continues to be a top priority at Troy Lee Designs. A2™ was no exception. A2™ has a state-of-the-art co-molded EPS and EPP impact liner. Combining EPS with EPP and pairing with MIPS (Multi-Directional Impact Protection System) provides better energy management during low, mid and high speed impacts; and can reduce rotational forces transferred to a rider's brain during certain impacts. Bottom line, Troy Lee Designs and the A2™ have raised the bar even higher when it comes to rider safety.

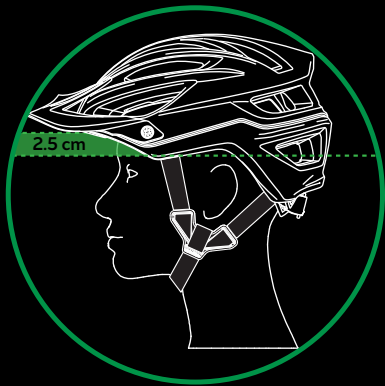
Performance and fit of A1™ were unparalleled but we were challenged to improve. The size of A2's airflow ports increased by 25% to drive more cooling power without sacrificing safety or comfort. On the inside, air channels were engineered to draw more cool air in and exhaust more hot air out.

You can ride with confidence knowing A2™ has been validated by weekend warriors, top professionals and all riders in between as one of the safest, most technically advanced and functionally beautiful all mountain helmets. Thanks again for choosing the A2™. Enjoy the ride!

If you have questions or comments concerning the A2™, please contact your nearest Troy Lee Designs dealer, call TLD Customer Service at (951) 371-5219 or visit [www.troyleedesigns.com/company/contact-us](http://www.troyleedesigns.com/company/contact-us). Please note, these specifications are subject to change without notice as we are continually improving our helmets.

A2™ meets or exceeds the following safety standards for bicycle helmets: CPSC 16 CFR 1203, EN1078:2012+A1:2012, AS NZS 2063:2008

**1**

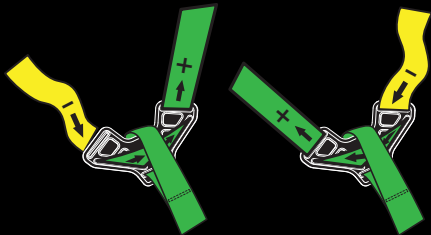
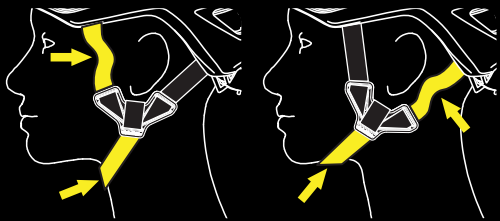


2.5 cm



**2**

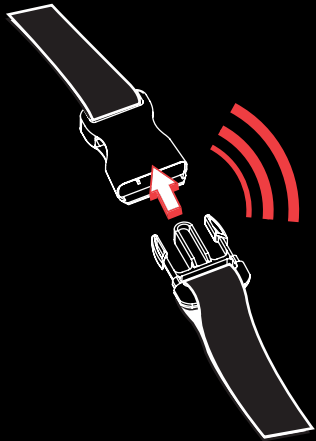




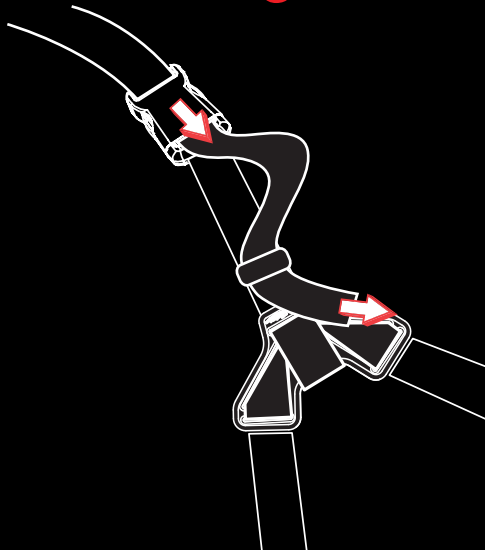
3

4

5



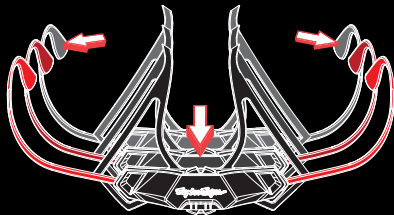
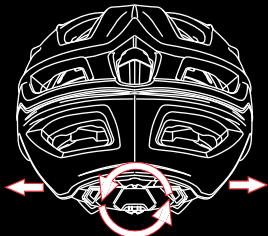
6



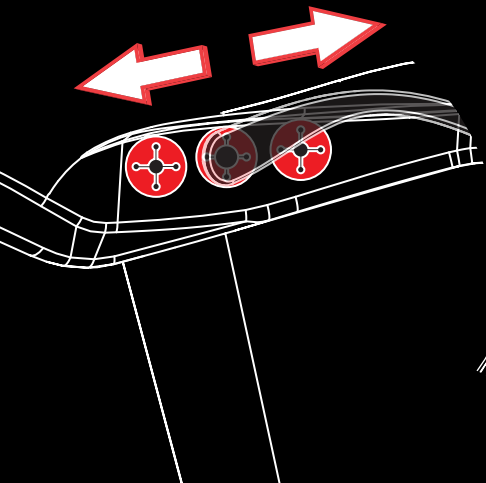
7



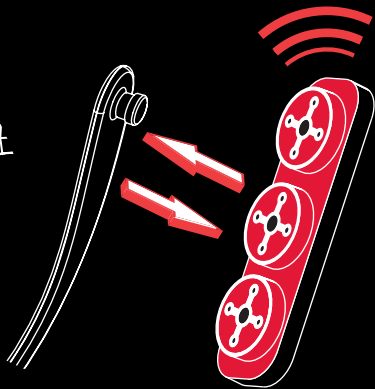
8



9



10





11



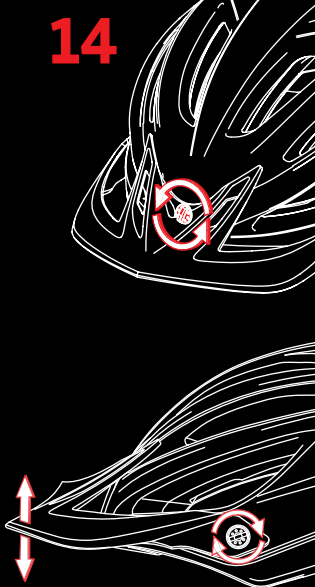
12



13



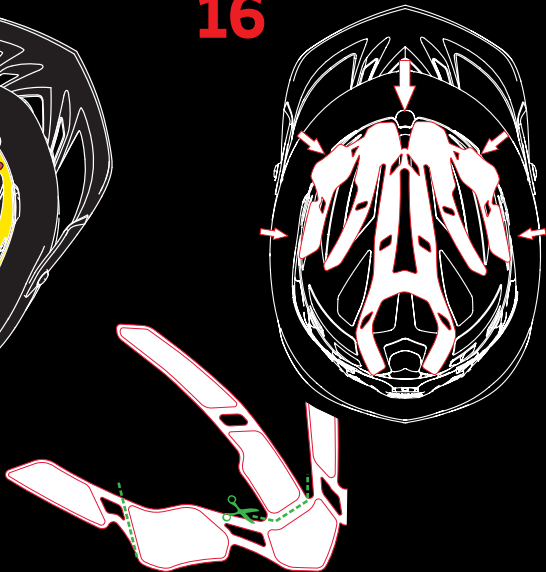
14



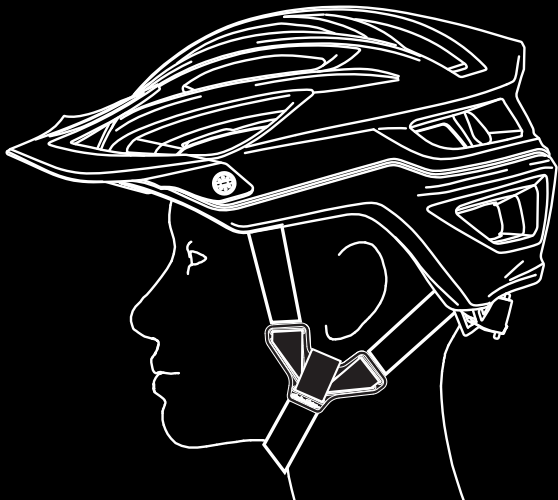
15



16



**ENJOY!**





X-R2  
H E L M E T

# INSTRUCTIONS / INFORMATION

## LANGUAGES

ENGLISH - EN

GERMAN - DE

FRENCH - FR

ITALIAN - IT

SPANISH - ES

JAPANESE - JA

FINNISH - FI

PORTUGUESE - PT

## INSTRUCTIONS

1. Always wear your helmet about 1 inch (2.54 cm) above your brow to protect your forehead; helmet should be in a level position across your forehead and ears, left to right and front to back.
2. Helmet should not be worn tilted back exposing your forehead. Strap should not be loose and out from under your chin.
3. Semi adjustable side strap allows slight adjustment to remove slack in the front or back strap lengths. Depending where the slack is this might affect where the chinstrap lands under your chin and location of the strap across the side of your face. A well-adjusted strap should be taught on front and back and land in a centered and comfortable location underneath your chin.
4. To loosen/add length to front strap and remove extra strap slack at the rear feed rear strap through side strap divider hole and pull through back side feeding strap up and into the front strap hole, increasing the front strap length. To lengthen rear strap or remove slack in the front reverse strap feed process.
5. Secure chin strap snap by pushing opposite ends together. A click sound will make sure you have the chin strap buckle securely fastened. Push inward on side prongs to release chin strap buckle.

Be careful that your neck does not get pinched from chin strap snap. The buckle should be positioned away from the jawbone. Make sure to tighten the chin strap well back against the throat and NOT on the point of your chin. Straps worn too close to the chin increases the chance of the helmet coming off during an accident.

**6.** Adjust chin strap tightness by feeding strap through pulling at opposite end. Wrap excess strap under rubber grommet. Not securing the loose ends with the rubber grommet can result in the helmet coming off accidentally.

**7-8.** Twist stabilizer wheel (at rear of helmet) clockwise to tighten against the back of the head. Tighten until helmet fits snug and securely. Twist stabilizer wheel counter-clockwise to loosen tension against back of head to remove helmet.

**9-10.** Adjust stabilizers reach on back of head by gently pulling out end of arm protruding into helmet shell. Locate the end of the stabilizer ball mount in one of the three holes for desired fit. Push to click for secure mounting.

**11-12.** Adjust position of front stabilizer arms by gently pulling inward from helmet side to release snap. Locate the end of the arm ball mount in one of the three holes for optimal fit and arm position behind ears. Push to click for secure mounting.

**CHECK THE FIT:** Before using the helmet, make sure that it fits correctly, it is positioned to cover your entire forehead, the straps are correctly adjusted, and the chin strap is tight. Grab the helmet with both hands and twist it to the left and right. If the helmet fits correctly, the skin on your forehead will move as the helmet moves. If the skin on your forehead does not move, the helmet is too loose.

**CHECK THE STRAPS:** With the helmet on and the chin strap buckled, grab the helmet with both hands and try to remove it by rolling the helmet forward and backward as far as you can. Make a serious effort. If you can roll/push the helmet off the head completely in either direction or roll it forward so far that it blocks vision or backwards so far that it exposes the forehead, **YOUR HELMET DOES NOT FIT CORRECTLY.** Repeat **STEPS** above until helmet movement is minimal.

**TEST RIDE:** Once you are satisfied that the helmet fits correctly and that all straps are properly adjusted, tightened, and secured, take a short bicycle ride in a area free from traffic and other hazards. Pay attention to overall comfort and stability while riding. Make minor adjustments to the fit pads and straps to improve comfort and stability. **DO NOT** make any adjustments to the helmet while riding as this could cause you to loose control of the bike or cause the helmet to fall off and become damaged or entangled in your wheels causing a crash.

### **VISOR ADJUSTMENT INSTRUCTIONS**

13. Remove all 3 aluminum bolts to remove visor. Twist bolts counter-clockwise to loosen.
14. Adjust visor by turning center bolt counter clockwise and moving visor to desired height. Re-tighten bolt turning clockwise to secure. **DO NOT** over torque as this can permanently damage the helmet (making it unsafe) or damage the visor.

### **LINER INSTRUCTIONS**

15. Install liner using specifically located Velcro mounting points. Liner will stick to Velcro and hold liner into position.
16. Insert liner into shell by starting at the front of the forehead securing the liner to Velcro mounts as you work to the back of the helmet. (see diagram for positioning of liner) Liner can be trimmed in 2 locations to adjust fit and increase airflow. Use scissors and trim on marked lines only. Removing padding may cause fit issues on some types of head shapes.



## TO DETERMINE THE BEST SIZE

The helmet can only protect if it fits well so the user should try different sizes and choose the size which feels the most secure and comfortable on the head. Measure your head size. Wrap a tape measure horizontally around your head at a height of about 1 inch (2.54 cm) above your eyebrows and even with the tops of your ears to obtain the largest head measurement.

### WARNING

Bicycle helmet—NOT intended for use in motor sports or by motorcyclists.

No helmet can protect against all possible impacts and serious injury or death could occur. Some head injuries cannot be prevented by this helmet (for example involving bicycle to motor vehicle collisions) and this helmet can only attempt to protect areas it covers so facial and neck injuries cannot be prevented with this helmet. Depending on the type of impact even a very low speed accident can result in a serious head injury or fatality.

Warning! This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet. A helmet is NOT a toy. DO NOT allow your small children to play with your helmet. They can accidentally damage it or hurt themselves. It is also possible that they could choke on the buckles on the straps.

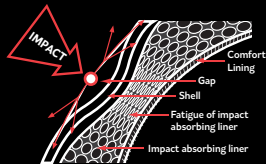
The helmet may be damaged and rendered ineffective by substances such as petrol [gasoline], solvents, hydrocarbons, transfers or other extraneous additions, paint, adhesives, cleaning agents as well as prolonged sunlight or excessive heat. This damage may not be visible to the user. Store your helmet in a cool, dry place. Do not allow any heat source to come near your helmet at any time. No attachments or modification should be made to the helmet except those recommended by Troy Lee Designs. Only use replacement parts from Troy Lee Designs. Modifying or removing any of the original component parts of the helmet other than as recommended by Troy Lee Designs can cause the helmet to lose its protective effectiveness. This helmet should not be adapted for the purpose of fitting accessories in a way not recommended by Troy Lee Designs.

The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw. For maximum protection the helmet must be fitted and attached properly to the wearer's head in accordance with the users manual. This helmet can only protect if it fits well. Try different sizes and choose the size that feels secure and comfortable on the head. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead. Never wear your helmet with the buckle unfastened.

Helmet adjustment can change during riding or storage. Check the helmet for proper adjustment and fit prior to each and every bicycle ride.

Do not wear anything (scarf, bandana, winter cap, hair clip, etc.) under your helmet as anything under the helmet, including long hair worn up, may increase the likelihood of your helmet coming off during an accident or may otherwise increase the likelihood of brain or other injury and or may otherwise reduce the effectiveness of the helmet.

The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner (see diagram on previous page). This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged, or return it to [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com). If helmet shows signs of damage, destroy and replace it. Inspect your helmet for wear or damage (such as cracks in the EPS as seen from inside the helmet or dents on the surface) prior to every ride. NEVER use a damaged helmet.



## WARNING

EN

A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear. Bicycle helmets are constructed of materials that deteriorate with age so their protective capabilities may lessen over time. This helmet should be replaced within 5 years of the date of manufacture stamped in this helmet regardless of use or condition.

Never take unnecessary risks simply because you are wearing a helmet or fail to do what you can to avoid accidents, such as failing to keep your bicycle in good operating condition.

Never fail to use good judgment while riding or fail to follow all traffic rules and regulations for on road riding as well as the IMBA.com "Rules of the Trail" for off road riding.

Read owners manual before using this helmet. If you do not have an owner's manual, visit [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety) or call 951-371-5219 / toll free 800-239-6566.

### STORING YOUR HELMET

After each use, allow the helmet to air dry and then store in a cool, dry place. It is best to hang it from its straps. Do not hang it on your bike or handlebars or store it anywhere else where it could be bumped or fall onto a hard surface as this could crack it or otherwise damage it.

### WARNING! HEAT DAMAGE

Excessive heat can permanently damage the helmet. Direct sunlight, dark gear bags, and automobile trunks can get hot enough to cause heat damage.

### CLEANING

For cleaning, use a solution of liquid laundry soap (5% soap, 95% water). Pads can be removed and washed separately and dried.

This helmet is intended for pedal cyclists (non-motorized), mountain bicycle riding, BMX bicycle riding, and road bicycle riding only.

# EN

## WARRANTY

### WORLDWIDE 3 YEAR LIMITED WARRANTY

Troy Lee Designs warrants to the original retail purchaser (“you”) that the Troy Lee Designs product for which they received this warranty is free from defects in material and workmanship for THREE years from the date of original retail purchase. To view the current complete warranty please visit [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty) This link will also link you to our customer service page for any other questions and for product registration below.

### PRODUCT REGISTRATION

Please register your product at [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration) so that we can send you important safety updates that may pertain to your helmet. By registering we will also send you a free gift to the address listed in the registration.

For non web returns: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 USA. You must obtain a return authorization number by calling Troy Lee Designs, at (951)371-5219 or toll free 800-239-6566 prior to returning the product to Troy Lee Designs.

For Web based returns process please go to [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)

EC Type examination conducted by: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK. Notified Body No: 0120

© Copyright 7-1-16 Troy Lee Designs, Inc  
[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)

1. Tragen Sie Ihren Helm stets etwa 2,5 cm (1 Zoll) über Ihren Augenbrauen, um Ihre Stirn zu schützen; der Helm sollte waagrecht über Ihrer Stirn und den Ohren und auch von links nach rechts gesehen waagrecht sitzen.
2. Der Helm sollte nicht nach hinten gekippt getragen werden, so dass Ihre Stirn freiliegt. Die Gurte sollten nicht lose sitzen und nicht unter Ihrem Kinn hervorschauen.
3. Der halbeinstellbare seitliche Riemen ermöglicht leichte Anpassungen, um überschüssige lose Enden beim vorderen und hinteren Riemen zu beseitigen. Abhängig davon, wo sich das lose Ende befindet, kann dies Auswirkungen darauf haben, wo der Kinnriemen unter ihrem Kinn sitzt und an welcher Stelle sich der Riemen an der Seite Ihres Gesichts befindet. Ein gut eingestellter Riemen sollte vorne und hinten straff gespannt sein und an einer mittigen, bequemen Stelle unter Ihrem Kinn sitzen.
4. Um den vorderen Riemen zu lockern oder zu verlängern und hinten überschüssige lose Enden zu entfernen, führen Sie den hinteren Riemen durch die Öffnung des seitlichen Riementrenners, ziehen ihn durch die Rückseite, führen den Riemen aufwärts durch die vordere Riemenöffnung und erhöhen so die Länge des Riemens. Um den hinteren Riemen zu verlängern oder vorne überschüssige lose Enden zu entfernen, führen Sie den Vorgang umgekehrt durch.
5. Befestigen Sie den Kinngurt, indem Sie die beiden Enden zusammenziehen. Durch ein Klickgeräusch erkennen Sie, dass der Kinngurtverschluss fest eingerastet ist. Drücken Sie die Seitensporne nach innen, um den Kinngurtverschluss zu lösen. Achten Sie darauf, den Hals nicht in den Kinngurt einzuklemmen. Der Verschluss sollte vom Kiefer weg zeigen. Stellen Sie sicher, dass der Kinngurt nach hinten in Richtung Kehle befestigt ist und NICHT vorn an Ihrem Kinn. Wenn der Gurt zu nahe am Kinn getragen wird, ist die Wahrscheinlichkeit höher, dass sich der Helm bei einem Unfall löst.

6. Passen Sie den Sitz des Kinngurts an, indem Sie etwas Gurt nachschieben und am anderen Ende ziehen. Stecken Sie überstehenden Gurt unter die Gummiose. Wenn Sie die losen Enden nicht in der Gummiose befestigen, kann das dazu führen, dass der Helm sich unbeabsichtigt löst.
7. Drehen Sie das Stabilisierungsrad (hinten am Helm) im Uhrzeigersinn, um den Helm am Hinterkopf fester einzustellen. Drehen Sie es solange fester, bis der Helm bequem und sicher sitzt.
8. Drehen Sie das Stabilisierungsrad gegen den Uhrzeigersinn, um den Helm am Hinterkopf zu lösen und abzunehmen.
- 9-10. Passen Sie die Stabilisatoren am Hinterkopf an, indem Sie das äußere, hervorstehende Ende des Bügels vorsichtig in die Helmschale ziehen. Prüfen Sie, welches der drei Löcher für die Befestigungskugeln des Stabilisators am besten passt. Drücken Sie bis zum Einrasten für sichere Befestigung.
- 11-12. Passen Sie die Position der vorderen Stabilisierungsbügel an, indem Sie vorsichtig von der Helmseite nach innen ziehen, um sie zu lösen. Prüfen Sie, welches der drei Löcher für die Befestigungskugeln der Bügel hinter den Ohren am besten passt. Drücken Sie bis zum Einrasten für sichere Befestigung.

**PRÜFUNG DER PASSUNG:** Vor Gebrauch des Helmes stellen Sie sicher, dass er richtig passt, dass die Stirn geschützt ist, die Riemen korrekt eingestellt sind und der Kinnriemen straff anliegt. Fassen Sie den Helm mit beiden Händen an und verdrehen Sie ihn nach links und rechts. Wenn der Helm korrekt passt, wird die Stirnhaut bei der Helmbewegung mit bewegt. Wenn sich die Stirnhaut nicht bewegt, sitzt der Helm zu locker.

**PRÜFUNG DER RIEMEN:** Wenn der Helm aufgesetzt und der Kinnriemen geschlossen ist, fassen Sie den Helm mit beiden Händen an und versuchen ihn vom Kopf zu ziehen, indem Sie ihn so weit wie möglich nach vorne und zurück rollen. Bemühen Sie sich ernsthaft. Falls der Helm in eine Richtung komplett vom Kopf gerollt oder gedrückt werden kann oder falls er soweit nach vorne verschoben werden kann, dass Ihre Sicht blockiert ist, bzw. so weit nach hinten, dass Ihre gesamte Stirn freiliegt, **PASST DER HELM NICHT KORREKT**. Wiederholen Sie die obigen **SCHRITTE**, bis sich der Helm nur minimal verschieben lässt. **PROBEFAHRT:** Nachdem Sie den Helm zufriedenstellend angepasst haben und alle Riemen korrekt eingestellt, straff gezogen und gesichert wurden, unternehmen Sie eine kurze Probefahrt in einem Bereich ohne Verkehr oder anderen Gefahren. Achten Sie während der Fahrt auf die bequeme Passung und den stabilen Sitz des Helmes. Nehmen Sie kleinere Korrekturen an den Polstern und Riemen vor, um Komfort und Stabilität zu verbessern. Nehmen Sie während der Fahrt **KEINE** Einstellungen am Helm vor, da Sie die Kontrolle über das Fahrrad verlieren könnten oder Helm herabfallen könnte. Dadurch könnte er beschädigt werden, sich in den Rädern verfangen und einen Sturz verursachen.

#### ANWEISUNGEN ZUM EINSTELLEN DES HELMSCHIRMS

13. Entfernen Sie die 3 Aluminiumschrauben, um den Helmschirm abzunehmen. Drehen Sie die Schrauben nach links, um sie zu lösen.

14. Stellen Sie den Helmschirm ein, indem Sie die mittlere Schraube nach links verdrehen und die gewünschte Schirmhöhe einstellen. Drehen Sie die Schrauben nach rechts fest, um sie zu sichern. Ziehen Sie die Schraube **NICHT** zu fest an, da der Helm dadurch permanent beschädigt werden könnte (wodurch er nicht mehr sicher ist). Dadurch kann auch der Helmschirm beschädigt werden.

#### GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR INNENFUTTER

15. Bringen Sie das Innenfutter an den Velcro-Befestigungsstellen an. Das Innenfutter haftet am Velcro und wird durch Velcro gegen Verrutschen gesichert.

16. Setzen Sie das Futter in die Schale ein, indem Sie an der Stirnseite beginnen und das Futter an den Klettbefestigungen anbringen, während Sie sich zur Rückseite des Helms vorarbeiten (entnehmen Sie die Positionierung des Futters dem Schaubild). Das Futter kann an zwei Stellen zurechtgeschnitten werden, um Sitz und Luftzufuhr zu verbessern. Verwenden Sie eine Schere und schneiden Sie nur entlang der markierten Linien. Das Entfernen von Polstermaterial kann dazu führen, dass bei einigen Kopfformen Probleme mit dem Sitz auftreten.

Der Helm schützt nur dann, wenn er gut passt. Probieren Sie verschiedene Größen und wählen Sie die Größe, die am sichersten und bequemsten am Kopf sitzt. Messen Sie Ihre Kopfgröße. Messen Sie Ihren Kopfumfang mit einem Maßband ca. 2,5 cm über den Augenbrauen und an den Oberkanten der Ohren, um den größten Wert zu erhalten.

### ACHTUNG

Dies ist ein Fahrradhelm – er ist nicht zum Gebrauch im Motorsport oder auf Motorrädern vorgesehen.

Kein Helm kann gegen alle möglichen Aufprallsituationen schützen und es können schwere oder tödliche Verletzungen verursacht werden. Einige Kopfverletzungen können von diesem Helm nicht verhindert werden (beispielsweise Zusammenstöße von Fahrrädern mit Kraftfahrzeugen) und dieser Helm schützt nur die abgedeckten Bereiche des Kopfs. Dieser Helm kann keine Gesichts- oder Nackenverletzungen verhindern. Je nach Art des Aufpralls kann auch ein Unfall mit langsamer Geschwindigkeit zu schweren Kopfverletzungen oder tödlichen Verletzungen führen.

Achtung! Dieser Helm darf nicht von Kindern beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, bei denen das Risiko von Strangulierung/Erhängen besteht, sollte sich das Kind am Helm verfangen. Ein Helm ist KEIN Spielzeug. Kleinen Kindern ist das Spielen mit dem Helm zu untersagen. Sie könnten ihn versehentlich beschädigen oder sich selbst verletzen. Die Schnallen an den Riemen können außerdem eine Erstickungsgefahr verursachen.

**DE**

## ACHTUNG

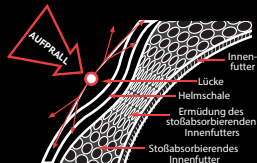
Der Helm kann durch Stoffe wie Benzin, Lösungsmittel, Kohlenwasserstoffe, Abziehbilder und andere äußerliche Teile, Lack, Klebstoffe, Reinigungsmittel sowie langfristige Aussetzung an Sonnenlicht oder starke Hitze beschädigt und dadurch unwirksam gemacht werden. Diese Schäden sind eventuell nicht mit freiem Auge zu erkennen. Lagern Sie den Helm an einem kühlen, trockenen Ort. Halten Sie stets alle Hitzequellen vom Helm fern. Am Helm dürfen keine Gegenstände angebracht oder Modifizierungen vorgenommen werden, außer solchen, die von Troy Lee Designs empfohlen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Troy Lee Designs. Die Modifizierung oder Entfernung von Originalkomponenten des Helmes im Gegensatz zu den Empfehlungen von Troy Lee Designs kann die Schutzwirkung des Helmes beeinträchtigen. Dieser Helm darf nicht zur Anbringung von Zubehörteilen angepasst werden, die nicht von Troy Lee Designs empfohlen wurden.

Der Helm wird durch einen Riemen unter dem Unterkiefer gesichert. Für maximalen Schutz muss der Helm gemäß den Angaben in der Gebrauchsanleitung an den Kopf angepasst und korrekt am Kopf gesichert werden. Dieser Helm bietet nur dann Schutz, wenn er gut passt. Probieren Sie verschiedene Größen und wählen Sie die Größe aus, die am sichersten und bequemsten am Kopf sitzt. Sichern Sie den Riemenverschluss behutsam. Fassen Sie den Helm an und versuchen Sie ihn nach vorne und hinten zu drehen. Ein korrekt angepasster Helm muss bequem sitzen und darf sich nicht soweit nach vorne verdrehen lassen, dass die Sicht behindert wird, bzw. nicht so weit nach hinten, dass die Stirn komplett freiliegt. Tragen Sie den Helm nie mit offenem Kinnriemenverschluss.

Die Helmpassung kann während der Fahrt oder Lagerung geändert werden. Prüfen Sie vor jeder Fahrradfahrt, ob der Helm korrekt eingestellt ist und passt.

Tragen Sie nichts unter dem Helm (Schal, Kopftuch, Mütze, Haarklammer usw.), da solche Artikel sowie langes, aufgestecktes Haar die Wahrscheinlichkeit erhöht, dass der Helm bei einem Unfall vom Kopf fällt, oder dass Gehirnverletzungen oder andere Verletzungen verursacht werden; diese Artikel können die Wirksamkeit des Helmes verringern.

Der Helm ist zur Aufnahme von Stoßbelastungen durch teilweise Zerstörung der Helmschale und des Innenfutters konzipiert (siehe Diagramm auf der vorherigen Seite). Diese Schäden sind eventuell nicht mit freiem Auge zu erkennen. Falls der Helm einem starken Aufprall ausgesetzt wurde, muss er zerstört und ersetzt werden, auch wenn er äußerlich unversehrt erscheint. Er kann auch an [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com) zurückgeschickt werden. Falls der Helm Anzeichen von Schäden aufweist, muss er zerstört und ersetzt werden. Prüfen Sie den Helm vor jeder Fahrt auf Abnutzung oder Schäden (wie Risse im EPS, die an der Helmseite sichtbar sind, oder Dellen in der Oberfläche). Benutzen Sie NIEMALS einen beschädigten Helm.





Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer und muss ersetzt werden, wenn er offensichtliche Verschleißanzeigen aufweist. Fahrradhelme sind aus Werkstoffen hergestellt, deren Zustand sich mit der Zeit verschlechtert und daher kann die Schutzwirkung mit der Zeit abnehmen. Dieser Helm sollte unabhängig von Gebrauchshäufigkeit oder Zustand innerhalb von 5 Jahren nach dem Fertigungsdatum ersetzt werden, das im Helminneren eingeprägt ist.

Gehen Sie niemals unnötige Risiken ein, nur weil Sie einen Helm tragen. Unterlassen Sie auch keine unfallverhütenden Maßnahmen wie gute Pflege des Fahrrads, um es in optimalem Betriebszustand zu halten.

Vermeiden Sie bei der Fahrt Fehleinschätzungen, befolgen Sie die Verkehrsregeln auf öffentlichen Straßen sowie die Regeln von IMBA.com für Fahrten im Gelände.

Lesen Sie vor Gebrauch dieses Helmes die Gebrauchsanleitung. Falls Sie keine Gebrauchsanleitung verfügbar haben, besuchen Sie [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety) oder rufen Sie (+01) 951-371-5219 / gebührenfrei in den USA 800-239-6566 an.

## AUFBEWAHRUNG DES HELMES

Lassen Sie den Helm nach jedem Gebrauch an der Luft trocknen und bewahren Sie ihn dann an einem kühlen, trockenen Ort auf. Er sollte am Riemen aufgehängt werden. Hängen Sie den Helm nicht auf dem Fahrrad oder den Lenkern auf oder bewahren Sie in nicht an Orten auf, an denen er angestoßen oder auf eine harte Fläche fallen könnte, da er dadurch brechen oder auf andere Weise beschädigt werden könnte.

## ACHTUNG! SCHÄDEN DURCH HITZE

Übermäßige Hitze kann den Helm permanent beschädigen. Direkte Sonneneinstrahlung, dunkle Sporttaschen und Kfz-Kofferräume können ausreichend Hitze erzeugen, um Hitzeschäden zu verursachen.

## REINIGUNG

Zur Reinigung eine Lösung mit flüssigem Waschmittel (5 % Seife, 95 % Wasser) verwenden. Die Polster können herausgenommen und separat gewaschen und getrocknet werden.

Dieser Helm ist nur für Fahrräder (nicht Motorräder), Mountain Bike Sportveranstaltungen, BMX-Stuntfahren und -Veranstaltungen und Fahrradfahren auf Straßen vorgesehen.

## WELTWEITE BESCHRÄNKTE 3-JAHRES-GARANTIE

Troy Lee Designs gewährleistet dem Erstkäufer („Ihnen“) eine Garantie von DREI Jahren ab Einkaufsdatum, dass das Produkt von Troy Lee Designs, für das diese Garantie gilt, frei von Material- und Fertigungsmängeln ist. Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie unter [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty). Dieser Link führt Sie auch zu unserer Kundendienstseite, die Antworten auf andere Fragen und Informationen zur unten beschriebenen Produktregistrierung enthält.

## PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie Ihr Produkt unter [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration), damit wir Ihnen wichtige Neuigkeiten über die Sicherheit Ihres Helmes zuschicken können. Nach der Registrierung werden wir ein Geschenk an die Adresse schicken, die bei der Registrierung angegeben wurde.

Für Rücksendungen nicht über das Internet: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 USA. Sie müssen telefonisch eine Rückgabegenehmigungsnummer von Troy Lee Designs unter (+01) 951-371-5219 oder gebührenfrei unter 800-239-6566 anfordern, bevor Sie das Produkt an Troy Lee Designs zurückschicken.

Für Rücksendungen über das Internet besuchen Sie bitte [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)

EU-Typenprüfung ausgeführt von: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, GB. Benannte Stelle Nr.: 0120

1. Portez toujours votre casque environ 1 pouce (2,54 cm) au-dessus de vos sourcils pour protéger votre front ; le casque devrait être positionné droit en travers de votre front et de vos oreilles, aussi bien sur l'axe gauche-droite qu'avant-arrière.

2. Le casque ne devrait pas être porté incliné vers l'arrière, exposant le front. La sangle ne devrait pas être relâchée ou détachée sous votre menton.

3. Courroie latérale semi ajustable permettant de légers ajustements pour enlever le jeu des courroies avant ou arrière. Selon où le jeu se trouve cela peut affecter l'endroit où la courroie de menton se retrouve sous votre menton et le lieu de la courroie le long du côté de votre visage. Une courroie bien ajustée devrait être tendue à l'avant et à l'arrière et se retrouver dans une position centrée et confortable sous votre menton.

4. Pour relâcher/ajouter de la longueur à la courroie avant et se débarrasser du jeu à l'arrière, alimentez la courroie arrière par le trou du diviseur de courroie latérale et tirez le à travers l'arrière, alimentant la courroie vers le haut et dans le trou de courroie avant, augmentant la longueur de la courroie avant. Pour allonger la courroie arrière ou se débarrasser du jeu à l'avant, renversez le processus.

5. Attachez la boucle de la mentonnière en emboitant les extrémités opposées. Un déclic vous assurera que la boucle de mentonnière est bien fixée. Poussez les boutons latéraux vers l'intérieur pour détacher la boucle de la mentonnière. Attention à ne pas vous pincer le cou avec la fermeture. La boucle ne devrait pas être placée contre la mâchoire. Assurez-vous de bien resserrer la sangle contre votre gorge et non à la pointe de votre menton. Les sangles portées trop proches du menton augmentent le risque de perdre le casque en cas d'accident.

6. Ajustez le serrage de la mentonnière en faisant glisser la sangle à travers la boucle et en tirant du côté opposé. Enroulez la longueur de sangle excédentaire sous l'œillet en caoutchouc. Ne pas fixer l'extrémité détachée avec l'œillet en caoutchouc peut entraîner la perte accidentelle du casque.

7. Tournez la molette du système de stabilisation (à l'arrière du casque) dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer le casque contre l'arrière de la tête. Serrez jusqu'à ce que le casque soit parfaitement ajusté.

8. Tournez la molette du système de stabilisation dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour relâcher la tension à l'arrière de la tête et enlever le casque.

9-10. Ajustez les glissières de stabilisation à l'arrière de la tête en tirant délicatement l'extrémité qui dépasse vers l'intérieur du casque. Placez la bille de fixation à l'extrémité dans l'un des trous prévus à cet effet selon l'ajustement désiré. Poussez jusqu'au déclic pour une fixation sécurisée.

11-12. Ajustez la position du bras de stabilisation avant en tirant délicatement vers l'intérieur depuis le côté du casque pour relâcher le clip. Placez la bille de fixation au bout du bras dans l'un des trois trous prévus à cet effet pour un ajustement du casque et un positionnement optimal du bras derrière les oreilles. Poussez jusqu'au déclic pour une fixation sécurisée.

**VÉRIFICATION DE L'AJUSTEMENT :** avant d'utiliser le casque, assurez-vous qu'il est bien ajusté, qu'il est positionné de manière à couvrir tout votre front, que les sangles sont correctement réglées et que la jugulaire est serrée. Prenez le casque à deux mains et faites-le tourner vers la gauche et vers la droite. Si le casque est bien ajusté, la peau de votre front se déplace en même temps que le casque. Si la peau de votre front ne bouge pas, le casque est trop lâche.

**VÉRIFIEZ LES SANGLES :** après avoir mis le casque et bouclé la jugulaire, prenez le casque à deux mains et essayez de l'enlever en le faisant rouler vers l'avant et vers l'arrière aussi loin que vous le pouvez. Faire un effort sérieux. Si vous pouvez retirer le casque en le poussant ou en le faisant rouler dans un sens ou dans l'autre, ou si vous pouvez le faire rouler

vers l'avant suffisamment pour qu'il bloque votre vision ou vers l'arrière pour qu'il expose votre front, IL N'EST PAS AJUSTÉ CORRECTEMENT. Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le mouvement du casque soit minimal. FAITES UN PARCOURS D'ESSAI : lorsque vous êtes convaincu que le casque est bien ajusté et que toutes les sangles sont bien réglées, serrées et sécurisées, faites un court parcours à vélo dans une zone libre de circulation et de tout autre danger. Prêtez attention au niveau de confort et de stabilité pendant le parcours. Faites des ajustements mineurs aux coussinets et sangles d'ajustement pour améliorer le confort et la stabilité.

N'AJUSTEZ-PAS votre casque lorsque vous roulez, car cela pourrait vous faire perdre le contrôle du vélo ou faire tomber le casque, qui pourrait être endommagé et/ou se prendre dans les roues, causant ainsi un accident.

#### AJUSTEMENT DE LA VISIÈRE

13. Retirez les 3 boulons en aluminium pour déposer la visière. Desserrez les boulons en les faisant tourner dans le sens anti-horaire.

14. Réglez la visière en tournant le boulon central dans le sens anti-horaire et en déplaçant la visière jusqu'à la hauteur désirée. Resserrez le boulon en le tournant dans le sens horaire. **NE SERREZ PAS trop fort**, car cela peut endommager définitivement le casque (ce qui le rendrait dangereux) ou abîmer la visière.

#### INSTALLATION DE LA DOUBLURE

15. Installez la doublure à l'aide des points de montage en Velcro placés à cet effet. La doublure se maintient en position sur le Velcro.

16. Insérez la doublure dans la coquille en commençant vers l'avant du front, fixant la doublure aux supports Velcro en travaillant vers l'arrière du casque. (voir diagramme pour le positionnement de la doublure). La doublure peut être taillée à deux endroits pour ajuster la taille et augmenter la circulation de l'air. Utilisez des ciseaux et taillez sur les lignes pointillées seulement. Retirer le coussinement peut causer des problèmes d'ajustement sur certains types de formes de tête.

## DÉTERMINATION DE LA MEILLEURE TAILLE

FR

Le casque ne pouvant protéger que s'il est bien ajusté, l'utilisateur doit essayer plusieurs tailles et choisir celle qui donne la meilleure impression de sécurité et de confort. Mesurez votre tour de tête. Enroulez un ruban à mesurer horizontalement autour de votre tête à une hauteur d'environ 2,5 cm au-dessus de vos sourcils et à égale distance du dessus de vos oreilles pour obtenir la mesure de votre tour de tête maximal.

## AVERTISSEMENT

Casque de vélo — PAS conçu pour être utilisé sur une moto ou pour toute autre activité motorisée.

Aucun casque ne pouvant protéger son utilisateur contre tous les impacts possibles, des blessures graves ou mortelles sont possibles. Certaines blessures à la tête ne peuvent pas être empêchées par ce casque (par exemple en cas de collision du vélo contre un véhicule automobile). Ce casque ne pouvant que tenter de protéger les zones qu'il couvre, les blessures au visage ou au cou ne peuvent pas être évitées par le port de ce casque. Selon le type d'impact, même un accident à vitesse très faible peut entraîner un traumatisme crânien grave ou mortel.

Avertissement ! Ce casque ne doit pas être utilisé par un enfant pour une escalade de rocher ou autre activité présentant un danger d'étranglement ou de pendaison si l'enfant reste coincé par le casque. Un casque n'est PAS un jouet. NE LAISSEZ PAS un enfant en bas âge jouer avec votre casque. Il pourrait l'endommager accidentellement ou se blesser avec. Il pourrait également s'étouffer avec les boucles sur les sangles.

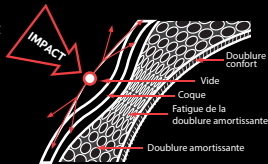
Le casque peut être endommagé et rendu inefficace par diverses substances (essence, solvants, hydrocarbures, transferts ou autres ajouts extérieurs, peintures, colles, produits de nettoyage), ainsi que par une chaleur excessive ou une exposition prolongée à la lumière du soleil. Ce dommage peut ne pas être visible pour l'utilisateur. Rangez votre casque dans un endroit frais et sec. Ne placez jamais votre casque à proximité d'une source de chaleur. Ne faites aucune modification au casque, notamment par inclusion d'éléments ajoutés, sauf en cas de recommandation de la part de Troy Lee Designs. N'utilisez que des pièces de rechange fournies par Troy Lee Designs. Toute modification ou suppression d'un des éléments originaux du casque autre que celles recommandées par Lee Designs Troy peut entraîner la perte de l'efficacité protectrice du casque. Ce casque ne doit pas être adapté pour l'ajout d'accessoires d'une manière non recommandée par Troy Lee Designs.

Le casque est conçu pour être retenu par une sangle sous la mâchoire inférieure. Pour une protection maximale, le casque doit être ajusté et fixé correctement à la tête du porteur conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur. Ce casque ne peut protéger que s'il est bien ajusté. Essayez différentes tailles et choisissez celle qui donne la meilleure impression de sécurité et de confort lorsque le casque est sur la tête. Fixez solidement le dispositif de retenue. Saisissez le casque et essayez de le faire pivoter vers l'avant et vers l'arrière. Un casque correctement ajusté doit être confortable et ne doit pas pouvoir être déplacé vers l'avant au point de bloquer la vision ou vers l'arrière au point d'exposer le front. Ne portez jamais votre casque avec la boucle non bouclée.

L'ajustement du casque peut changer au cours de son utilisation ou de son stockage. Vérifiez que le casque est bien ajusté et en bon état avant chaque parcours en vélo.

Ne portez aucun objet (foulard, bandana, bonnet d'hiver, pince à cheveux, etc.) sous votre casque, car tout objet, y compris les cheveux longs portés vers le haut, peut, en cas d'accident, augmenter le risque de perte du casque ou par ailleurs le risque de lésion cérébrale ou autre en raison de la perte d'efficacité du casque.

Le casque est conçu pour absorber le choc par la destruction partielle de la coque et de la doublure (voir schéma page précédente). Ce dommage peut ne pas être visible. Par conséquent, si le casque a été soumis à un choc violent, il doit être détruit ou renvoyé par le biais du site [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com) et remplacé, même s'il semble en bon état. Si le casque montre des signes d'endommagement, détruisez-le et remplacez-le. Avant chaque utilisation, inspectez votre casque pour la présence de signes d'usure ou d'endommagement (notamment d'une fissure dans la coque vue de l'intérieur ou d'une entaille sur la surface). N'utilisez JAMAIS un casque endommagé.



## AVERTISSEMENT

FR

Un casque a une durée de vie utile limitée et doit donc être remplacé quand il montre des signes évidents d'usure. Les casques de vélo sont construits avec des matériaux qui se détériorent avec l'âge, de sorte que leurs capacités de protection peuvent diminuer au fil du temps. Ce casque doit être remplacé dans les 5 ans suivant la date de fabrication apposée sur le casque, indépendamment de son utilisation et de son état.

Ne prenez jamais de risques inutiles et ne négligez jamais de faire tout ce que vous pouvez pour éviter un accident, notamment de garder votre vélo en bon état de fonctionnement, simplement parce que vous portez un casque.

Ne manquez jamais de faire preuve de bon sens pendant l'utilisation de votre vélo et respectez toutes les règles de la circulation pour la conduite sur route ainsi que les « Règles de la piste » du site [IMBA.com](http://IMBA.com) pour la conduite hors route.

Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce casque. Si vous ne disposez pas d'un manuel de l'utilisateur, visitez la page [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety) ou composez le +1-951-371-5219 ou, sans frais à partir de l'Amérique du Nord, le +1-800-239-6566.

### RANGEMENT DU CASQUE

Après chaque utilisation, laissez le casque sécher à l'air puis rangez-le dans un endroit frais et sec. Il est préférable de le suspendre par ses sangles. Ne le suspendez pas sur votre vélo ou sur le guidon, et ne le rangez pas ailleurs où il pourrait être heurté ou tomber sur une surface dure car cela pourrait le fissurer ou l'endommager d'une quelque autre manière.

### AVERTISSEMENT ! DOMMAGES PAR LA CHALEUR

Une chaleur excessive peut endommager le casque de façon permanente. Soumis à la lumière directe du soleil, au rangement dans un sac d'équipement de couleur foncée ou dans un coffre de voiture, un casque peut devenir suffisamment chaud pour être endommagé.

### NETTOYAGE

Pour le nettoyage, utilisez une solution de savon à lessive liquide (5 % de savon, 95 % d'eau). Les coussinets peuvent retirés, lavés et séchés séparément.

Ce casque est conçu uniquement pour les cyclistes (non motorisés), pour les courses de vélo de montagne, pour les parcours et courses de bicyclettes de motocross, et les parcours à bicyclette sur route.

FR

GARANTIE

## GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE DE 3 ANS

Troy Lee Designs garantit à l'acheteur original (« vous ») que le produit Troy Lee Designs pour lequel il a reçu cette garantie est exempt de vices de matériaux et de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat au détail d'origine. Pour voir la garantie actuelle complète, veuillez visiter la page [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty). Ce lien vous permettra également d'accéder à notre page service à la clientèle pour toutes vos autres questions et pour enregistrer le produit comme indiqué ci-dessous.

### ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Veuillez enregistrer votre produit à la page [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration) afin que nous puissions vous envoyer les mises à jour de sécurité importantes qui peuvent se rapporter à votre casque. Si vous enregistrez votre produit, nous vous ferons également parvenir un don gratuit à l'adresse que vous avez indiquée.

Pour les retours de marchandise non effectués par le biais d'Internet : Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East St., Corona Rincon, CA 92879 USA. Avant de retourner le produit à Troy Lee Designs, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise en appelant Troy Lee Designs, au +1-951-371-5219 ou, sans frais à partir de l'Amérique du Nord, +1-800-239-6566.

Pour le retour de marchandise effectué par le biais d'Internet, veuillez visiter la page [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties).

Homologation de type CE menée par: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Royaume-Uni. Organisme notifié no 0120

© Copyright 7-1-16 Troy Lee Designs, Inc  
[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)

[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)



1. Indossa sempre il tuo casco circa 1 pollice (2.54cm) al disopra delle sopracciglia per proteggere la fronte; il casco dovrebbe essere in una posizione orizzontale al di sopra della tua fronte e delle orecchie, da sinistra a destra e da davanti a dietro.
2. Il casco non dovrebbe essere indossato inclinato verso dietro esponendo la fronte. Il cinturino non dovrebbe essere lento e spostato da sotto il tuo mento.
3. Una cinghia semi regolabile laterale permette leggere correzioni per eliminare eccessi di cinghia sulla parte posteriore o anteriore. A seconda di dove si trova la parte in eccesso, questo procedimento può modificare il punto in cui la cinghia inferiore entra in contatto con il mento e la posizione delle cinghie ai lati del viso. Quando la cinghia è stretta nel modo corretto, sarà stretta sul davanti e sul retro, e posizionata comodamente al centro sotto il mento.
4. Per allentare/aggiungere lunghezza alla cintura anteriore e rimuovere la cinchia in eccesso del retro, inserire la cinghia posteriore nella fessura laterale divisoria e tirare la cinghia attraverso la parte posteriore, in alto e dentro la fessura anteriore, aumentando la lunghezza della cinghia anteriore. Per allungare la cinghia posteriore o rimuovere l'eccesso dalla parte anteriore, eseguire il procedimento al contrario.
5. Assicura lo scatto del cinturino sottogola premendo insieme le estremità opposte. Un clic ti assicurerà di avere la chiusura del cinturino sottogola saldamente allacciata. Premi verso l'interno sui denti laterali per liberare la chiusura del cinturino sottogola. Fai attenzione che il tuo collo non rimanga pizzicato dal cinturino sottogola. La chiusura dovrebbe essere posizionata lontano dalla mandibola. Assicurati di stringere bene il cinturino sottogola sotto la gola e NON sul punto del tuo mento. I cinturini indossati troppo vicini al mento aumentano la possibilità che il casco cada durante un incidente.

## ISTRUZIONI

6. Regola la tensione del cinturino sottogola facendo scorrere il cinturino e tirando dall'estremità opposta. Avvolgi il cinturino in eccesso sotto l'occhiello di gomma. Non assicurare le estremità libere con l'occhiello di gomma può far sì che il casco cada accidentalmente.
7. Ruota la manopola stabilizzatrice (sul retro del casco) in senso orario per stringerlo contro il retro del capo. Stringi fino a quando il casco calza in modo aderente e saldo.
8. Ruota la manopola stabilizzatrice in senso antiorario per allentare la tensione contro il retro del capo per rimuovere il casco.
- 9-10. Regola la portata degli stabilizzatori sul retro del capo tirando delicatamente verso fuori l'estremità del braccio che sporge all'interno dell'involucro del casco. Colloca l'estremità del supporto stabilizzatore a sfera in uno dei tre fori per la misura desiderata. Spingi per fare clic per un montaggio sicuro.
- 11-12. Regola la posizione dei bracci stabilizzatori frontali tirando delicatamente all'interno dalla parte del casco per rilasciare lo scatto. Colloca l'estremità del braccio del supporto a sfera in uno dei tre fori per una misura ottimale e posiziona il braccio dietro le orecchie. Spingi per fare clic per un montaggio sicuro.

**VERIFICA DELL'ADERENZA:** prima di utilizzare il casco, verificare che aderisca correttamente e che sia posizionato in modo da proteggere tutta la fronte. Controllare che i cinturini siano regolati adeguatamente e che il sottogola sia stretto. Afferrare il casco con entrambe le mani e ruotarlo a destra e a sinistra. Se il casco è indossato correttamente, la pelle della fronte si sposta insieme al casco. Se la pelle non si muove, il casco è troppo allentato.

**CONTROLLO DEI CINTURINI:** con il casco indossato e il sottogola allacciato, afferrare il casco con entrambe le mani e tentare di toglierlo spostandolo in avanti e indietro il più possibile. Compiere un serio sforzo. Se è possibile spostare/togliere completamente il casco dalla testa in qualsiasi direzione, spostarlo in avanti impedendo la visuale o indietro esponendo la fronte, **IL CASCO NON È INDOSSATO CORRETTAMENTE**. Ripetere le FASI precedenti finché il movimento del casco risulta minimo.

**TEST RIDE:** dopo aver verificato il posizionamento appropriato del casco e la regolazione, il bloccaggio e il fissaggio corretti di tutti i cinturini, compiere un breve giro in bicicletta in un'area priva di traffico o di altri pericoli. Prestare attenzione alla comodità e alla stabilità generale durante la pedalata. Apportare le regolazioni di entità minore ai cuscinetti e ai cinturini per migliorare il comfort e la stabilità. **NON** apportare alcuna modifica al casco durante la pedalata, poiché ciò potrebbe comportare la perdita di controllo della bicicletta o causare la caduta del casco, che potrebbe danneggiarsi o impigliarsi alle ruote provocando un incidente.

#### ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELLA VISIERA

13. Per togliere la visiera, rimuovere i 3 bulloni in alluminio. Per allentarli, ruotare i bulloni in senso antiorario.

14. Regolare la visiera ruotando il bullone centrale in senso antiorario e spostare la visiera all'altezza desiderata. Per serrare, stringere nuovamente il bullone ruotando in senso orario. **NON** stringere eccessivamente, poiché ciò potrebbe danneggiare in modo permanente il casco (rendendolo pericoloso) o danneggiare la visiera.

#### ISTRUZIONI RELATIVE AL RIVESTIMENTO INTERNO

15. Installare il rivestimento utilizzando gli appositi punti di fissaggio in velcro. Il rivestimento si attacca al velcro, che lo mantiene in posizione.

16. Inserire la fodera nell'involucro partendo dalla parte anteriore sulla fronte, e assicurando la fodera al Velcro man mano che ci si sposta verso il retro del casco. (vedere il diagramma per il posizionamento della fodera). La fodera può essere tagliata in 2 punti per regolarla e aumentare il flusso d'aria. Utilizzare forbici e finiture solo sulle linee segnate. Rimuovere l'imbottitura può causare problemi di ergonomia su alcuni tipi

Il casco protegge solo se è indossato correttamente. L'utilizzatore deve provare diverse misure e scegliere quella che sente più salda e comoda sul capo. Misurare la dimensione della propria testa. Per ottenere la dimensione maggiore, avvolgere intorno alla testa un metro a nastro procedendo orizzontalmente a circa 2,54 cm (1 pollice) dalle sopracciglia e dalla parte superiore delle orecchie.

### AVVISO

Bicycle helmet—NOT intended for use in motor sports or by motorcyclists.

Casco per bicicletta. NON adatto all'uso da parte di motociclisti o nell'ambito di sport motoristici.

Nessun casco può proteggere da tutti gli impatti possibili, da cui potrebbero derivare lesioni gravi o morte. Alcune lesioni alla testa non possono essere impedito dal casco (ad esempio quelle derivanti da scontri tra biciclette e veicoli a motore), che può solamente tentare di proteggere le aree che copre. Quindi, il casco non può impedire le lesioni facciali e al collo. In base al tipo di impatto, anche un incidente che avviene ad una velocità molto ridotta può comportare gravi lesioni alla testa o morte accidentale.

Avviso! Il casco non deve essere usato dai bambini durante l'arrampicata o nel corso di altre attività che, nel caso in cui il bambino resti intrappolato con il casco, potrebbero comportare un rischio di strangolamento. Il casco NON è un giocattolo. NON consentire ai bambini di giocare con il casco. Potrebbero accidentalmente danneggiarlo o farsi del male. Inoltre, le fibbie dei cinturini potrebbero causare il soffocamento.

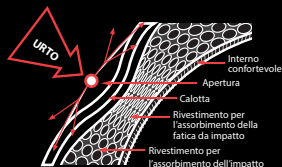
Il casco potrebbe danneggiarsi ed essere reso inefficace a causa di sostanze come benzina, solventi, idrocarburi, da travasi o altre addizioni estranee, da vernici, adesivi o agenti detergenti, così come dalla luce del sole prolungata o dall'eccessivo calore. Questi danni potrebbero non essere visibili all'utilizzatore. Conservare il casco in un luogo fresco e asciutto. Non avvicinare mai il casco a una fonte di calore. Nessuna aggiunta o modifica deve essere apportata al casco, salvo quelle raccomandate da Troy Lee Designs. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio fornite da Troy Lee Designs. La modifica o la rimozione di qualsiasi componente originale del casco non raccomandata da Troy Lee Designs, potrebbe causare la perdita dell'efficacia protettiva del casco. Non modificare il casco per adattarlo agli accessori nelle modalità non raccomandate da Troy Lee Designs.

Il casco è progettato per essere trattenuto da un cinturino posizionato sotto la mandibola. Per una massima protezione, il casco deve essere calzato e fissato correttamente alla testa di chi lo indossa, secondo quanto previsto dal manuale dell'utente. Il casco protegge solo se indossato correttamente. Provare diverse misure e scegliere quella che sembra più sicura e comoda sulla testa. Serrare adeguatamente il sistema di fissaggio. Afferrare il casco e cercare di ruotarlo in avanti e indietro. Un casco correttamente indossato deve essere comodo e non deve muoversi in avanti oscurando la visuale o indietro esponendo la fronte. Non indossare mai il casco con la fibbia slacciata.

La regolazione del casco può variare durante la pedalata o la conservazione. Verificare la corretta regolazione e aderenza prima di ogni utilizzo.

Non indossare nulla (sciarpe, bandane, berretti invernali, fermacapelli, ecc.) sotto il casco, ed evitare anche le acconciature di capelli lunghi, poiché le probabilità che il casco si sfilii in caso di incidente e le possibilità di lesioni cerebrali o di altro tipo potrebbero aumentare, e l'efficacia del casco potrebbe ridursi.

Il casco è progettato per assorbire l'urto mediante la parziale distruzione della calotta e del rivestimento interno (si veda lo schema nella pagina precedente). Questi danni potrebbero non essere visibili. Quindi, se sottoposto a un grave colpo, liberarsi del casco e sostituirlo anche se sembra intatto, oppure restituirlo a [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com). Se il casco mostra segni di danneggiamento, liberarsene e sostituirlo. Prima dell'uso, verificare l'usura o i danni del casco (ad esempio rotture dell'EPS all'interno o ammaccature sulla superficie). Non utilizzare MAI un casco danneggiato.



Il casco ha una durata di utilizzo limitata e deve essere sostituito in caso di segni evidenti di usura. I caschi per bicicletta sono costruiti con materiali che si deteriorano nel tempo, quindi le loro capacità protettive potrebbero diminuire. Questo casco deve essere sostituito entro 5 anni dalla data di fabbricazione stampata sul casco, a prescindere dall'uso e dalle condizioni.

Non correre rischi superflui derivanti dall'utilizzo del casco o dal mancato compimento di tutte le azioni possibili al fine di evitare incidenti, ad esempio il non mantenimento di buone condizioni di funzionamento della bicicletta.

Impiegare sempre il buon senso durante l'utilizzo. Rispettare tutte le norme e le leggi di circolazione per la marcia su strada e il "Regolamento del sentiero" di IMBA.com sul ciclismo fuoristrada.

Prima di usare il casco leggere il manuale d'uso. Se non si possiede il manuale d'uso, visitare [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety) o chiamare il numero 951-371-5219 / numero verde 800-239-6566.

## CONSERVAZIONE DEL CASCO

Dopo ogni utilizzo, far prendere aria al casco e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. È preferibile appenderlo dai cinturini. Non appenderlo sulla bicicletta o sul manubrio e non conservarlo in un luogo in cui potrebbe subire colpi o cadere su una superficie dura, poiché ciò potrebbe causarne la rottura o il danneggiamento.

## AVVISO! DANNI CAUSATI DAL CALORE

Il calore eccessivo può danneggiare in modo permanente il casco. La luce diretta del sole, le borse scure e i bauli delle automobili potrebbero produrre abbastanza calore da causare un danno.

## PULIZIA

Per la pulizia, utilizzare una soluzione di detersivo liquido (5% sapone, 95% acqua). I cuscinetti possono essere rimossi, lavati e asciugati separatamente.

Il casco è destinato esclusivamente all'uso nell'ambito del ciclismo a pedali (non motorizzato), delle corse per mountain bike, della pedalata e delle corse con bici BMX e all'uso delle biciclette su strada.

## GARANZIA LIMITATA GLOBALE DI 3 ANNI

Troy Lee Designs garantisce all'acquirente al dettaglio originario ("Lei") che il prodotto di Troy Lee Designs per il quale ha ottenuto la presente garanzia, sarà privo di difetti di materiale e di lavorazione per TRE anni a partire dalla data originaria di acquisto al dettaglio. Per prendere visione dell'attuale garanzia completa visitare [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty). Inoltre il link fornirà il collegamento alla pagina del nostro servizio clienti, per eventuali ulteriori domande e per la registrazione del prodotto.

## REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare il prodotto al sito [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration) per ricevere importanti aggiornamenti sulla sicurezza del casco. Inoltre, dopo la registrazione Le invieremo un regalo all'indirizzo indicato durante il processo.

Per i resi non effettuati on-line: Troy Lee Designs C.A.: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 USA. È necessario ottenere un numero di autorizzazione chiamando Troy Lee Designs al numero (951)371-5219 o al numero verde 800-239-6566 prima di restituire il prodotto a Troy Lee Designs.

Per i processi di restituzione on-line, visitare il sito [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)

Certificazione CE condotta da: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Regno Unito. Organismo notificato n.: 0120

© Copyright 7-1-16 Troy Lee Designs, Inc  
[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)

[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)

1. Usa siempre el casco alrededor de 1 pulgada (2,54 cm) por encima de las cejas para proteger la frente; el casco debe estar en una posición nivelada en la frente y las orejas, de izquierda a derecha y de adelante hacia atrás.
2. El casco no se debe utilizar inclinado hacia atrás exponiendo la frente. La correa no debe estar suelta o salirse por debajo de la barbilla.
3. La correa lateral semiajustable permite un ligero ajuste para quitar la longitud que sobre de la correa delantera o trasera. Según dónde sobre longitud, afectará o no a dónde quede el barboquejo en la barbilla y por dónde pase la correa por la cara. Una correa bien ajustada debe quedar firme en la parte de delante y de detrás, y centrada y cómoda debajo de la barbilla.
4. Para aflojar/añadir longitud a la correa delantera y quitar lo que sobre de la parte de detrás, pase la correa trasera por el agujero divisor de la correa lateral, estirándola por la parte de detrás, introduciendo la correa hacia arriba y por el agujero de la correa de delante, aumentando así la longitud de la correa frontal. Para alargar la correa trasera o quitar lo que sobre de la parte delantera, realice al revés el proceso de introducir la correa.
5. Asegura la correa de la barbilla empujando los extremos opuestos entre sí. Un sonido de clic garantizará que tienes la hebilla de la correa de la barbilla firmemente sujeta. Presiona hacia dentro los salientes laterales para liberar la hebilla de la correa de la barbilla. Ten cuidado de no pillarte el cuello con la hebilla de la correa de la barbilla. La hebilla debe colocarse lejos de la mandíbula. Asegúrate de ajustar la correa de la barbilla bien hacia atrás contra la garganta y NO en el punto de la barbilla. Si la correa se pone demasiado cerca de la barbilla, aumenta la probabilidad de que se salga el casco durante un accidente.
6. Ajusta la opresión de la correa de la barbilla introduciendo la correa y tirando en el extremo opuesto. Envuelve la correa sobrante con arandela de goma. No asegurar los extremos sueltos con la arandela de goma puede hacer que se salga el casco de forma accidental.
7. Gira la rueda estabilizadora (en la parte trasera del casco) en sentido horario para apretar contra la parte posterior de la cabeza. Aprieta hasta que el casco quede ajustado y seguro.
8. Gira la rueda estabilizadora hacia la izquierda para aflojar la tensión contra la parte posterior de la cabeza para quitarte el casco.
- 9-10. Ajusta el alcance de los estabilizadores en la parte posterior de la cabeza, tira suavemente del extremo que sobresale hacia el armazón del casco. Localiza el final del montaje de la bola estabilizadora en uno de los tres agujeros para el ajuste deseado. Pulsa para hacer clic para un montaje seguro.
- 11-12. Ajusta la posición de los brazos estabilizadores frontales tirando suavemente hacia el interior del casco de un lado para liberar presión. Localiza el final del montaje de la bola estabilizadora en uno de los tres agujeros para un ajuste óptimo y la posición del brazo detrás de las orejas. Pulsa para hacer clic para un montaje seguro.

**COMPRUEBA EL AJUSTE:** Antes de usar el casco, asegúrate de que éste se encuentre correctamente ajustado y colocado de manera que cubra toda tu frente, que las correas estén correctamente ajustadas y que la correa del mentón no esté suelta. Sujeta el casco con ambas manos y gíralo hacia la izquierda y hacia la derecha. Si el casco está correctamente ajustado, sentirás que la piel de tu frente se mueve al mover el casco. Si la piel de tu frente no se mueve, el casco está muy suelto.

**REVISAS LAS CORREAS:** Con el casco puesto y la correa del mentón abrochada, sujeta el casco con ambas manos e intenta sacártelo moviéndolo hacia adelante y hacia atrás tanto como puedas. Hazlo fuertemente. Si puedes sacarte el casco por completo en cualquier dirección, si éste se desliza hacia adelante bloqueando tu vista o hacia atrás exponiendo tu frente, TU CASCO NO ESTÁ AJUSTADO CORRECTAMENTE. Repite los PASOS anteriores hasta que el movimiento del casco sea mínimo.

**PASEO DE PRUEBA:** Una vez que el casco esté correctamente ajustado, y que todas las correas estén bien ajustadas y aseguradas, da un paseo breve en bicicleta en un área libre de tráfico y otros peligros. Presta atención a la comodidad y estabilidad general mientras vas en bicicleta. Realiza ajustes menores en las almohadillas y en las correas para mejorar la comodidad y estabilidad. NO realices ningún ajuste en el casco mientras manejes, ya que esto podría hacer que pierdas el control de la bicicleta, o que el casco se salga y se dañe o se enrede con las ruedas de la bicicleta, provocando un choque.

### INSTRUCCIONES DE AJUSTE DEL VISOR

13. Para sacar el visor, retira los 3 pernos de aluminio. Para aflojar el visor, gira los pernos en el sentido contrario a las agujas del reloj.

14. Ajusta el visor girando el perno del medio en el sentido contrario a las agujas del reloj y moviendo el visor a la altura deseada. Vuelve a ajustar el perno girándolo en el sentido de las agujas del reloj para asegurarlo. NO lo ajustes en exceso, ya que esto puede dañar el visor o dañar permanentemente el casco (haciéndolo inseguro).

### INSTRUCCIONES PARA COLOCAR EL FORRO

15. Coloca el forro usando los puntos de montaje de Velcro colocados específicamente para tal fin. El forro se adherirá al Velcro y éste lo mantendrá en su posición.

16. Inserte el revestimiento en la carcasa comenzando en la parte delantera de la frente, asegurando el revestimiento a los soportes de velcro mientras trabaja en la parte posterior del casco. (Ver el diagrama para colocar el revestimiento). El revestimiento se puede recortar en 2 posiciones para regular el ajuste y aumentar el flujo de aire. Utilice unas tijeras y corte solo por las líneas marcadas. Quitar relleno puede causar problemas de ajuste en algunos tipos de forma de cabeza.



## CÓMO DETERMINAR LA TALLA DE CASCO CORRECTA

ES

El casco solo protege si está bien ajustado, así que deberás probarte diferentes tallas y elegir aquella que le brinde una mayor seguridad y comodidad a tu cabeza. Mide el tamaño de tu cabeza. Coloca una cinta métrica horizontalmente alrededor de tu cabeza, a una altura de aproximadamente 1 pulgada (2,54 cm) por encima de tus cejas e incluso cubriendo la parte superior de tus orejas para obtener la medida más amplia.

### ADVERTENCIA

Casco para bicicleta: NO está diseñado para su uso en automovilismo o por motociclistas.

Ningún casco puede protegernos contra todos los posibles impactos y lesiones graves o muertes que puedan ocurrir. Este casco no puede prevenir algunas lesiones en la cabeza (por ejemplo, aquellas que son resultado de un choque entre una bicicleta y un vehículo motorizado) y solo puede intentar proteger las áreas que cubre, de manera que no puede prevenir las lesiones en el rostro y en el cuello. Según el tipo de impacto, incluso un accidente a una velocidad muy baja puede ocasionar una lesión grave en la cabeza o la muerte.

¡Advertencia! Los niños no deben usar este casco mientras realizan actividades tales como escalar u otras en donde existe un riesgo de estrangulamiento o ahorcamiento si el niño queda atrapado con el casco puesto. Un casco NO es un juguete. NO permitas que tus hijos pequeños jueguen con tu casco, ya que accidentalmente pueden dañarlo o lastimarse. También podrían asfixiarse con las hebillas de las correas.

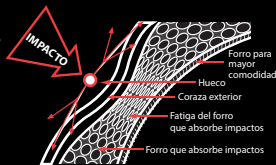
El casco puede dañarse y perder su efectividad si entra en contacto con sustancias tales como gasolina, solventes, hidrocarburos, calcomanías u otros agregados externos, pintura, adhesivos y agentes de limpieza; así como si es expuesto en forma prolongada a la luz solar o al calor excesivo. Este daño puede no ser visible. Guarda tu casco en un lugar fresco y seco. No expongas tu casco a fuentes de calor en ningún momento. No realices adiciones o modificaciones al casco, excepto aquellas recomendadas por Troy Lee Designs. Usa solo piezas de repuesto provenientes de Troy Lee Designs. Quitar o modificar cualquiera de los componentes originales del casco que no sean los recomendados por Troy Lee Designs puede hacer que este pierda su efectividad. Este casco no debe ser adaptado para instalarle accesorios de cualquier manera que no haya sido recomendada por Troy Lee Designs.

El casco está diseñado para ser sostenido por una correa bajo la mandíbula inferior. Para una máxima protección, el casco debe ajustarse y sujetarse adecuadamente a la cabeza, de acuerdo con el manual del usuario. El casco solo protege si está bien ajustado. Pruébate diferentes tallas y elige aquella que le brinde una mayor seguridad y comodidad a tu cabeza. Ajusta el sistema de retención de manera segura. Sujeta el casco e intenta inclinarlo hacia adelante y hacia atrás. Un casco correctamente ajustado debe ser cómodo y no debe deslizarse hacia adelante bloqueando tu vista ni hacia atrás exponiendo tu frente. Nunca uses tu casco con la hebilla desabrochada.

El ajuste del casco puede variar al usarlo o guardarlo. Revisa que el casco esté bien colocado y ajustado antes de cada paseo en bicicleta.

No uses nada debajo del casco (pañuelo, gorro, hebillas para el cabello, etc.), ya que cualquier cosa que uses debajo de este, incluso el cabello recogido, puede aumentar la posibilidad de que el casco se salga durante un accidente, la posibilidad de una lesión cerebral o de otro tipo, o bien puede reducir la efectividad del casco.

El casco está diseñado para absorber el golpe por destrucción parcial de la coraza exterior y el revestimiento (ver el diagrama en la página anterior). Este daño puede no ser visible. Por lo tanto, si el casco sufre un impacto fuerte, debes desecharlo y reemplazarlo incluso si no parece tener ningún daño, o debes devolverlo a [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com). Si el casco muestra señales de daño, deséchalo y reemplázalo. Revisa si tu casco presenta señales de desgaste o daño (tales como grietas en la espuma de poliestireno expandido [EPS] que se vean desde el interior del casco, o abolladuras en la superficie) antes de cada paseo. **NUNCA** uses un casco dañado.



Un casco tiene una vida útil limitada y debe ser reemplazado cuando muestre signos claros de desgaste. Los cascos para bicicleta están fabricados con materiales que se deterioran con el tiempo, por lo que su capacidad de protección puede disminuir a lo largo del tiempo. Este casco deberá ser reemplazado dentro de los 5 años a partir de la fecha de fabricación impresa en casco, independientemente de su uso o condición.

Nunca asumas riesgos innecesarios simplemente porque estás usando un casco ni dejes de hacer lo posible para evitar accidentes, como mantener tu bicicleta en buenas condiciones de funcionamiento.

Usa siempre tu buen juicio y cumple con todas las reglas y normas de tránsito para el manejo en carretera, así como con las "Reglas de la Pista" ("Rules of the Trail") de IMBA.com para el manejo todo terreno.

Lee el manual del propietario antes de usar este casco. Si no tienes un manual del propietario, visita [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety), o llama al 951-371-5219 o al número gratuito 800-239-6566.

## CÓMO GUARDAR TU CASCO

Después de cada uso, deja secar tu casco al aire libre y guárdalo en un lugar fresco y seco. Te recomendamos colgarlo de las correas. No lo cuelgues en tu bicicleta ni en los manubrios, ni lo guardes en cualquier otro lugar donde pueda sufrir golpes o caerse sobre una superficie dura, ya que podría quebrarse o dañarse.

## ¡ADVERTENCIA! DAÑOS POR CALOR

El calor excesivo puede dañar el casco de manera permanente. La luz solar directa, las bolsas para equipos oscuras y los maleteros de los automóviles pueden ponerse lo suficientemente calientes y causar daños por calor.

## LIMPIEZA

Para limpiar el casco, usa una solución de jabón líquido para lavar (5% de jabón, 95% de agua). Las almohadillas se pueden quitar, lavar por separado y secar. Este casco está destinado únicamente para ciclistas (no motorizados), carreras en bicicletas de montaña, carreras y paseos en bicicletas BMX y paseos en bicicletas de carretera.

## GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE 3 AÑOS

Troy Lee Designs garantiza al comprador minorista original ("tú") que el producto Troy Lee Designs por el que recibió esta garantía está libre de defectos de material y mano de obra por TRES años a partir de la fecha de su compra. Para ver la garantía vigente y completa, visita [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty). Este vínculo también te proporcionará un enlace a nuestra página de servicio de atención al cliente, donde podrás aclarar tus dudas y realizar el registro del producto, que se muestra a continuación.

### REGISTRO DEL PRODUCTO

Registra tu producto en [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration) para que podamos enviarte actualizaciones de seguridad importantes que puedan estar relacionadas con tu casco. Al registrarlo, también te enviaremos un obsequio a la dirección indicada en el registro.

Para realizar la devolución de un producto: Troy Lee Designs, a la atención de: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 USA. Antes de devolver el producto a Troy Lee Designs, deberás obtener un número de autorización de devolución comunicándote con Troy Lee Designs llamando al (951)371-5219 o al número gratuito 800-239-6566.

Para realizar el proceso de devolución basado en la Web, visita [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)

Examen de tipo CE realizado por: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK. N.º de Organismo Notificado: 0120

1. 常に眉毛の約1インチ (2.54cm) 上までヘルメットをかぶり、額を保護します。ヘルメットは額、耳に対して、左右方向にも前後方向にも水平になるようにかぶります。

2. ヘルメットが後ろに傾き、額が露出しないようにします。あごひもは緩んだり、あごから外れたりしないようにします

3. サイドストラップは、ある程度長さを微調整できるので、フロントストラップやバックストラップの緩みを直せます。こうすると緩みの位置にもよりますが、あごの下と顔の横側のストラップの位置がずれることもまれにあります。ストラップ調整がうまく出来ていれば、フロントとバックのストラップがしっかり固定され、ストラップが、あごの中心にきて、快適な着け心地になるはずです。

4. フロントストラップの長さを調整したり、バックストラップの緩みを直すには、バックストラップをサイドストラップ仕切り穴に通して上に引っ張り、フロントストラップ用穴に入れてください。そうすればフロントストラップが長くなります。バックストラップの長さ調整や、フロントストラップの緩みを直すには、逆の手順を踏んでください。

5. 反対側の先端部を押し込んであごひもを固定します。カチッという音がして留め具が安全に固定されたことがわかります。側部のとがった部分を内部に押し込むと、あごひものバックルを外すことができます。あごひもを固定するときには首を挟まないように注意します。バックルは顎骨から離します。あごひもは、のどの位置でしっかりと締め、あごの先端では締めないようににします。あごひもがあごに近すぎると、事故の際にヘルメットが外れてしまう可能性が高まります。

6. あごひもをずらし、反対側の先端部を引っ張ってあごひもの堅さを調節します。ゴム輪の下に余分なあごひもを巻き付けます。余った先端部をゴム輪に固定しないと、意図せずにヘルメットが外れてしまうことがあります。

## 着用方法

7. スタビライザーホイール (ヘルメットの後部) を時計回りに回転させ、後頭部に対して締め付けます。ぴったり固定されるまで締め付けます

8. スタビライザーホイールを反時計回りに回転させると、後頭部の締め付けが緩まり、ヘルメットを取り外すことができるようになります。

9-10. ヘルメットの外側に突き出ているアームの端をやさしく引き出し、スタビライザーが後頭部に接触するように調節します。スタビライザーボールの端を、3つの穴のうちの合わせたい穴に入れます。

11-12. フロントスタビライザーアームをヘルメットの側部からリリーススナップへやさしく引き入れ、位置を調整します。アームボールの端が3つの穴のうち最適な穴に入り、耳の後ろにくるようにします。安全に固定するため、カチッと音がするまで押します。

適切に着用していることをチェックする:ヘルメットを使用する前に、ヘルメットが適切に着用されていること、額が完全に覆われていること、ストラップが適切に調節されていること、あごストラップがしっかり締められていることを必ず確認してください。両手でヘルメットをつかみ、左右に回転してみます。ヘルメットが適切に着用されている場合は、額の肌がヘルメットと一緒に動くはずですが、額の肌が動かない場合は、ヘルメットが緩すぎます。

適切に着用していることをチェックする:ヘルメットを使用する前に、ヘルメットが適切に着用されていること、額が完全に覆われていること、ストラップが適切に調節されていること、あごストラップがしっかり締められていることを必ず確認してください。両手でヘルメットをつかみ、左右に回転してみます。ヘルメットが適切に着用されている場合は、額の肌がヘルメットと一緒に動くはずですが、額の肌が動かない場合は、ヘルメットが緩すぎます。

ストラップをチェックする:ヘルメットを着用してあごバックルをはめた後、両手でヘルメットをつかみ、ヘルメットを頭部に沿って前後にできる限り動かします。力を入れて動かしてください。前後どちらかの方向に動かすとヘルメットが完全にはずれる場合、または前に動かした際に視界が遮られたり、後ろに動かした際に額が露出する場合、ヘルメットは適切に着用されていません。ヘルメットがほとんど動かなくなるまで、上記の手順を繰り返してください。

試験的に使用する:ヘルメットを正しく着用し、すべてのストラップの長さを調節してしっかりと締めて固定したら、車などが走行しておらず、危険物のない安全な場所で短時間自転車に乗ってみましょう。自転車に乗っている間は、ヘルメットの快適さと安定性に注意してください。快適さと安定性を向上するには、フィットパッドやストラップを少し調節してみます。自転車に乗っている間は、ヘルメットを絶対に調節しないでください。自転車のバランスを失ったり、ヘルメットが脱げ落ちたり、損傷したり、車輪に絡まって事故を起こす原因となる恐れがあります。

### バイザーの調節方法

13. バイザーを取り外すには、アルミ製ボルトを3つすべて外します。ボルトは逆時計回りに回すと緩みます。

14. バイザーの高さは、中央のボルトを逆時計回りに回すと調節できます。ボルトを時計回りに回してバイザーを固定します。ボルトを締めすぎると、ヘルメットに回復不可能な損傷を与えたり(安全でなくなる)、バイザーに損傷を与えることがあるためご注意ください。

### ライナーの装着方法

15. ライナーを装着するには、ライナー用のマジックテープ付きマウンティングポイントを使います。ライナーはマジックテープにはり付き、固定されます。

16. インナーパッドをヘルメット本体に装着する場合は前面の額に当たる部分から始め、マジックテープの付いた部分で固定してからヘルメット後部に装着してください。(インナーパッドの位置調整については、図をご覧ください) インナーパッドには、切り取り可能な場所が2つあり、フィット感や空気の流れを調整できます。ハサミを使って、線で印がある部分だけを切り取ってください。インナーパッドを切り取ると、頭の形状にもよりますがフィット感が下がる場合もあります。

サイズの不適切なヘルメットは、かぶっていても安全ではありません。いろいろなサイズを試着し、頭部に最もしっかりと安定し、着用中も快適なサイズをお選びください。頭周サイズを測ります。メジャーを頭の周りに水平に巻きます。最大頭周サイズを測ることができるよう、額の眉毛から2.54cm上と耳の上端にメジャーが当たるようにしてください。

### 警告

自転車用ヘルメット—モータースポーツまたはオートバイの運転には使用しないでください。

ヘルメットを着用しても、考えられるすべての衝撃、大けがや死亡の原因を回避できるわけではありません。このヘルメットで回避できない頭部損傷(自転車対自動車の事故などによる頭部損傷など)もあります。また、このヘルメットの意図されている保護範囲は覆われている部位のみであり、このヘルメットにより頭部損傷を予防することはできません。非常に低速度での事故でも、受けた衝撃によっては、重大または致命的な頭部損傷を負うこともあります。

警告!木登りなどの活動中はこのヘルメットをお子様に使用することはお避けください。ヘルメットが何かにつかかると、窒息や縊死の原因となる恐れがあります。ヘルメットは玩具ではありません。小さなお子様がお客様のヘルメットで遊ぶことがないようにしてください。ヘルメットに損傷を与えるだけでなく、お子様自身がけがをすることがあります。また、ストラップに付いているバックルでお子様かのどを詰まらせることも考えられません。

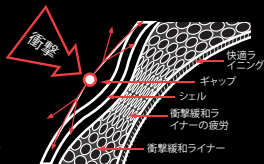
ヘルメットは、ガソリン、シンナー、炭化水素、トランスファー、またはその他の外部付着物、塗料、粘着剤、洗剤、および直射日光や高温に長時間さらすことなどにより、損傷を受けて効能が損なわれる場合があります。また、この損傷が目に見えないこともあります。ヘルメットは、涼しく乾燥した場所に保存してください。ヘルメットには熱源となるものを絶対に近づけないでください。Troy Lee Designsが推奨するアクセサリ以外のものを取り付けたり、ヘルメットを改造したりしないでください。部品を交換する場合は、必ずTroy Lee Designs製の部品をお使いください。Troy Lee Designsが推奨する場合を除き、ヘルメットの原初部品を改造したり取り外したりすると、ヘルメットの保護効能が損なわれる原因となることがあります。このヘルメットは、アクセサリとして着用するなど、Troy Lee Designsが推奨しない用途に使用しないでください。

このヘルメットは、あごの下にストラップをかけてかぶるようデザインされています。保護効能を最大限発揮できるよう、ヘルメットは、使用説明書に従って適切に着用してください。サイズの不適切なヘルメットは、かぶっていても安全ではありません。いろいろなサイズを試着し、頭部に最もしっかりと安定し、着用中も快適なサイズをお選びください。リテンションシステムはしっかりと締めてください。ヘルメットをつかみ、頭部に沿って前後に動かしてみてください。適切に着用したヘルメットは快適で、前に動かした際に視界を遮ったり、後ろに動かした際に額が露出したりすることがありません。ヘルメットは必ずバックルを締めて着用してください。

自転車に乗っている間や保存中に、ヘルメットの調節加減が変わることもあります。自転車に乗る前には、必ず毎回、ヘルメットが適切に調節、着用されていることを確認してください。

ヘルメットの中には、スカーフ、バンダナ、冬用帽子、ヘアクリップなどの異物を身に着けないでください。また、長髪もヘルメットの中に入れてください。事故時にヘルメットが脱げたり、脳損傷などの損傷を受ける可能性が高くなるだけでなく、ヘルメットの機能性を低下させる原因にもなります。

このヘルメットは、シェルおよびライナーの一部を破壊することにより衝撃を和らげるよう設計されています(前ページの図を参照してください)。この損傷は、目に見えないこともあります。そのため、大きな衝撃を受けた場合は、損傷が目に見えない場合でもヘルメットを破棄して使用を中止するか、ヘルメットを[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)に返品してください。ヘルメットに明らかな損傷がある場合は、破壊して使用を中止してください。自転車に乗る前には毎回必ずヘルメットを点検し、磨耗や損傷がないこと(ヘルメットの内側から見てEPSに亀裂がないこと、表面にへこみがないことなど)を確認してください。損傷のあるヘルメットは絶対に使用しないでください。





ヘルメットの使用可能な寿命には制限があります。明らかな磨耗が見られる場合は使用を中止してください。自転車用ヘルメットは時間と共に品質が低下する素材を使って製造されています。そのため、ヘルメットの保護効能は徐々に失われていきます。このヘルメットは、使用不使用または状態を問わず、このヘルメットに印字されている製造年月日から5年以内に使用を中止する必要があります。

ヘルメットを着用している場合でも、不必要なリスクは絶対に負わないでください。自転車を常に良好な運転状態に保つなど、事故の予防や回避には最大限の努力を怠らないでください。

自転車に乗っている間は正しい判断をするよう心がけ、一般道ではすべての交通ルールや交通法、オフロードではIMBA.com (国際マウンテンバイク協会)の「Rules of the Trail (トレールのルール)」に従ってください。

このヘルメットを使用する前に、必ず使用説明書をお読みください。お手元に使用説明書がない場合は、[www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety)をご覧ください。また、電話で+1-951-371-5219 (米国内フリーダイヤル+1-800-239-6566)までご連絡ください。

## ヘルメットの保管方法

使用後はヘルメットを必ず空気乾燥し、涼しく乾燥した場所に保管してください。できる限り、ストラップを使ってつるして保管してください。自転車やハンドルバーにはつるさないでください。また、ひびや損傷の原因となるため、湿度が高くなったり、硬い表面にヘルメットが落ちる可能性のある場所には保存しないでください。

## 警告! 熱による損傷

ヘルメットを過度の熱にさらすと、回復不可能な損傷を受けることがあります。直射日光、濃色のギアバッグ、自動車のトランクなどは高温になるため、熱による損傷の原因となる場合があります。

## お手入れ

ヘルメットを洗浄するには、液体洗剤を洗剤5%、水95%に薄めて使用してください。パッドは取り外し、別にして洗って乾かしてください。このヘルメットはペダルサイクリスト(原動機が付いていない自転車)、マウンテンバイクレース、BMX自転車ライティングおよびレース、ロードバイクライティング専用です。

## ワールドワイド3年間制限付き保証

Troy Lee Designsは、最初の小売購入日から3年間、本保証が適用されるTroy Lee Designs製品の素材および製造上の欠陥がないことを、最初の小売購入者（「お客様」）に保証します。現行保証の全文については、[www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty)を参照してください。このリンクは、その他のお問い合わせや下記の製品登録にもご利用いただけるカスタマーサービスページにもご利用いただけます。

## 製品登録

ぜひお買い上げの製品を[www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration)で登録してください。ご登録いただいたお客様には、ヘルメットに関する最新安全情報をお送りいたします。また、登録時に入力いただいた住所には、無料ギフトをお送りいたします。

ウェブを使わずに返品する場合は次の住所にお送りください:Troy Lee Designs Attn:Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 USA.製品をTroy Lee Designsに返品いただく前に、Troy Lee Designs (+1-951-371-5219または米国内フリーダイヤル +1-800-239-6566)に電話でお問い合わせいただき、返品認証番号を入手していただく必要があります。

ウェブを使って返品する場合は、[www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)をご覧ください。

EC型式検査実施者:SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK.適合性評価機関番号:0120

1. Pidä kypärää aina noin 2,5 cm kulmakarvojesi yläpuolella suojataksesi otsaasi. Kypärän tulee olla vaakasuorassa otsasi ja korviesi päällä oikealta vasemmalle ja edestä taakse.

2. Kypärää ei tule pitää takakenossa niin, että otsa paljastuu. Hihna ei saa olla löysällä ja roikkua leuan alla.

3. Osittain säädettävän sivuhihnan avulla voidaan tehdä pientä hienosäätöä etu- tai takahihnan pituuden kiristämiseksi. Tämä saattaa vaikuttaa leukahihnan asemaan leuan alla ja hihnan sijaintiin kasvojen sivulla riippuen siitä, missä kohtaa hihna on löysä. Hyvin säädetyn hihnan tulisi olla tiukka edestä ja takaa ja asettua leuan alle keskelle ja mukavasti.

4. Etuhihnan hölläminen/pituuden lisääminen ja takana olevan ylimääräisen löysyyden poistaminen tapahtuu niin, että takahihna syötetään sivuhihnan jakosoljen aukon läpi ja vedetään takaosan läpi syöttäen hihnaa etuhihnan soljen aukkoon asti ja sen läpi, mikä lisää etuhihnan pituutta. Tapahtumien toistaminen päinvastaisessa järjestyksessä pidentää takahihnaa tai poistaa löysyyttä edestä.

5. Varmista leukahihnan solki työntämällä vastakkaiset päät yhteen. Loksahava ääni varmistaa, että leukahihnan lukko on turvallisesti kiinni. Paina sivukieliä sisäänpäin avataksesi leukahihnan lukon. Pidä huolta, ettei leukahihnan solki nipistä kaulaasi. Lukko tulee sijoittaa pois leukaluun läheltä. Muista kiristää leukahihna leuan taakse kurkkua vasten, ÄLÄ leuan nipukka vasten. Liian lähellä leukaa olevat hihnat kasvattavat kypärän irtoamismahdollisuuksia onnettomuus-tilanteessa.

6. Säädä leukahihnan tiukkuutta syöttämällä hihnaa lukon läpi ja vetämällä toisesta päästä. Kiedo ylimääräinen hihna kumiholkin alle. Mikäli löysänä rokkuvia päitä ei varmisteta kumiholkilla, kypärä voi vahingossa irrota.

7. Kierrä vakainpyörää kypärän takaosassa myötäpäivään kiristääksesi sen takaraivoa vasten. Kiristä kunnes kypärä istuu tiiviisti ja turvallisesti.

8. Poistaaksesi kypärän kierrä vakainpyörää vastapäivään höllentääksesi kireyttä takaraivon kohdalta.

9-10. Säädä vakainten ulottuvuutta takaraivolla vetämällä kevyesti kypärän kuoreen työntyvän varren päästä. Sijoita vakaimen vetokuula yhteen kolmesta reiästä säätääksesi istuvuuden haluamaksesi. Varmista kiinnitys painamalla, kunnes kuulet loksahavan äänen.

11-12. Säädä etuvakainvarsien asemaa vetämällä kevyesti sisäänpäin kypärän sivusta vapauttaaksesi lukon. Sijoita vetokuulavarren pää yhteen kolmesta reiästä parhaimman istuvuuden toteuttamiseksi ja aseta varsi korvien taakse. Varmista kiinnitys painamalla, kunnes kuulet loksahavan äänen.

**ISTUVUUDEN TARKISTAMINEN:** Varmista ennen kypärän käyttöä, että se istuu asianmukaisesti, että se peittää koko otsan ja että hihnat on säädetty oikein, ja että leukahihna on riittävän kireällä. Tartu kypärään molemmin käsin ja kierrä sitä vasemmalle ja oikealle. Jos kypärä istuu asianmukaisesti otsan iho liikkuu kypärän liikkeiden mukana. Jos näin ei ole, kypärä on liian löysällä.

**HIHNOJEN TARKISTAMINEN:** Kypärän ollessa päässä ja leukahihnan soljen ollessa kiinnitettynä, tartu kypärään molemmin käsin ja yritä irrottaa se liikuttamalla kypärää eteen- ja taaksepäin niin pitkälle kuin pystyt. Yritä niin kovasti kuin jaksat. Jos pystyt työntämään sen kokonaan pois jompaan kumpaan suuntaan niin pitkälle eteenpäin, että se estää näkyvyyden tai taaksepäin niin pitkälle, että otsa paljastuu, KYPÄRÄ EI ISTU ASIANMUKAISESTI PÄÄSSÄ. Toista edellä mainitut VAIHEET, kunnes kypärän liike on mahdollisimman vähäinen.

**KOEAJO:** Kun kypärä tuntuu istuvan asianmukaisesti kaikkien hihnojen säätöjen, kiristämisen ja kiinnityksen jälkeen, suorita lyhyt koeajo alueella, jossa ei ole muuta liikennettä tai vaaroja. Kiinnitä huomio ajomukavuuteen ja kypärän tukevuuteen ajon aikana. Tee tarvittaessa pehmusteiden ja hihnojen lopulliset hienosäädöt mukavuuden ja tukevuuden parantamiseksi. Älä tee kypärään mitään säätöjä ajon aikana, sillä saatat tällöin menettää pyörän hallinnan tai aiheuttaa sen putoamisen ja vaurioitumisen tai sotkeutumisen pyöriin, minä seurauksena saattaa olla tapaturma.

## LIPAN SÄÄTÖOHJEET

13. Irrota lippa poistamalla kaikki kolme alumiinipulttia. Kierrä pultteja vastapäivään, jolloin ne löystyvät.

14. Sääda lippaa kiertämällä keskimmäistä pulttia vatsapäivään, minkä jälkeen siirrä lipan sopivalle korkeudelle. Kiristä pultti uudelleen kiertämällä myötäpäivään, jolloin lippa kiinnittyy paikalleen. ÄLÄ väännä liikaa, sillä se saattaa vaurioittaa kypärää (turvallisuus saattaa kärsiä) tai lippaa.

## VUORIN KIINNITTÄMISTÄ KOSKEVAT OHJEET

15. Kiinnitä vuori tarrapintaisiin kiinnityspisteisiin. Vuori tarttuu tarrapintaan, joka pitää sen paikallaan.

16. Liitä vuoraus kypärän kuoreen aloittamalla otsan edestä ja kiinnittämällä vuoraus tukevasti tarranauhakiinnikkeisiin samalla, kun jatkat liittämistä siirtyen kypärän takaosaa kohti. (Katso kaavakuvaa vuorauksen sijoittamisesta) Vuorausta voidaan säätää kahdesta kohtaa istuvuuden kohentamiseksi ja ilmavuuden lisäämiseksi. Käytä saksia ja leikkaa ainoastaan viivamerkintöjä pitkin. Pehmusteen poistaminen voi aiheuttaa istuvuusongelmia tietynmallisille päille.

Kypärä antaa hyvän suojan vain silloin, kun se istuu asianmukaisesti. Sen vuoksi käyttäjän täytyy kokeilla eri kokoja ja valita sen koon, joka tuntuu sopivimmalta ja mukavimmalta päässä. Mittaa pään ympäryys. Vedä mittanauha pääsi ympärille n. 2,5 cm kulmakarvojen ja korvanlehtien yläpuolelta, jolloin saat mitatuksi pään suurimman ympärysmitan.

Polkupyöräkypärä – Ei moottoriurheiluun tai moottoripyöräilijöille.

Mikään kypärä ei suojaa kaikkia mahdollisia iskuja vastaan, vaan seurauksena saattaa olla vakava vamma tai kuolema. Tämä kypärä ei voi ehkäistä joitakin päähän kohdistuvia vammoja (esim. pyörän ja moottoriajoneuvon kolarissa). Iskun tyypistä riippuen myös hyvin hidaskäyttöinen yhteentörmäys voi aiheuttaa vakavan kallovamman tai jopa kuolemaan johtavan vamman.

Varoitus! Lapset eivät saa käyttää tätä kypärää esim. kiipeillessä tai muissa toiminnoissa, joissa kypärä voi tarttua kiinni ja lapsi siten jäädä kypärsään kiinni, minkä seurauksena saattaa olla kuristuminen tai hirttäytyminen. Kypärä EI ole leikkikalua. ÄLÄ anna pienten lasten leikkiä kypärälläsi. He voivat loukkaantua vahingoittua tapaturmaisesti. On myös mahdollista, hihnoissa olevat soljet voivat aiheuttaa tukehtumisen.

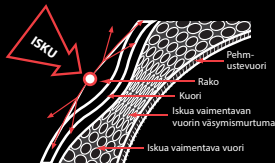
Tietyt aineet, kuten bensiini, liuottimet, hiilivedyt, siirtokuvat tai maalit, liimat, puhdistusaineet ja pitkään kestävä altistuminen auringonvalolle ja liialliselle kuumuudelle, saattavat vaurioittaa kypärää ja heikentää sen suojaavia ominaisuuksia. Tämä vaurio voi olla huomaamaton. Säilytä kypärää viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa aina kypärää lämmönlähteiltä. Kypärään ei saa muuttaa millään tavalla tai liittää siihen mitään, paitsi mitä Troy Lee Designs suosittelee. Käytä ainoastaan Troy Lee Designsin toimittamia varaosia. Jos kypärän alkuperäisiä osia muutetaan tai poistetaan muulla kuin Troy Lee Designsin suosittelemalla tavalla, voi aiheuttaa kypärän suojaavien ominaisuuksien menetyksen. Tähän kypärään ei saa tehdä sopivuutta parantavia muutoksia muulla kuin Troy Lee Designsin suosittelemalla tavalla.

Tämä kypärä pysyy päässä leuan alta kulkevan hihnan ansiosta. Jotta kypärä tarjoaisi parhaan mahdollisen suojan, se pitää sovittaa käyttäjän päähän asianmukaisesti tämän käyttöoppaan mukaisesti. Tämä kypärä suojaa vain, jos se sopii hyvin päähän. Kokeile eri kokoja ja valitse koko, joka tuntuu istuvan hyvin ja tiiviisti ja mukavasti päähän. Kiinnitä kiinnityshihnat tukevasti. Tartu kypärään ja yritä kiertää sitä eteen- ja taaksepäin. Oikein istuva kypärä tuntuu mukavalta, eikä se saa liikkua eteenpäin heikentämään näkyvyyttä tai taaksepäin niin, että otsa paljastuu. Älä koskaan käytä kypärää, jos solki on auki.

Kypärän säädöt saattavat muuttua ajon tai säilytyksen aikana. Tarkasta kypärän säädöt ennen jokaista pyöräilykertaa.

Älä käytä mitään päähinettä (huivia, myssyä tai pipoa, hiussolkea tms.) kypärän alla, sillä mikä tahansa kypärän alla oleva, esim. pitkät ylös nostetut hiukset, saattavat suurentaa kypärän irtoamisriskiä tapaturman sattuessa tai suurentaa aivo- tai muun vamman riskiä, tai heikentää muulla tavoin kypärän antamaa suojaa.

Tämän kypärän tarkoituksena on vaimentaa iskuja. Iskut vaimenevat, kun iskuja vaimentava vuori osittain rikkoutuu (ks. kaaviota edellisellä sivulla). Tämä vaurio voi olla huomaamaton. Tämän kypärä on hävitettävä ja tilalle hankittava uusi, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, vaikka se päällisin puolin vaikuttaisikin vahingoittumattomalta. Se voidaan myös palauttaa (palautusohjeet osoitteessa [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com).) Jos kypärä vaikuttaa vahingoittuneelta, hävitä se roskiin, hanki tilalle uusi. Tarkasta kypäräsi ennen jokaista pyöräilykertaa kulumisen tai vaurioiden varalta (näitä ovat halkeamat EPS-muovissa sisäpuolelta katsottuna tai lommot kypärän pinnalla). **ÄLÄ KOSKAAN** käytä vaurioitunutta kypärää.



Tämän kypärän käyttöikä on rajoitettu. Se pitäisi vaihtaa kun siinä ilmenee näkyviä kulumisen merkkejä. Pyöräilykypärät on valmistettu materiaaleista, jotka heikkenevät ajan myötä; sen vuoksi niiden suojaava vaikutus saattaa heiketä ajan myötä. Tämä kypärä pitää vaihtaa 5 vuoden kuluessa kypärään merkitystä valmistuspäivämäärästä kypärän käytöstä tai kunnosta riippumatta.

Älä ota koskaan tarpeettomia riskejä vain siksi, että päässäsi on kypärä tai tekemättä kaikkiesi tapaturmien välttämiseksi, esim. pitämällä polkupyöräsi hyvässä kunnossa.

Käytä aina hyvää harkintaa kun pyöräilet ja noudata kaikkia liikennesääntöjä ja määräyksiä sekä maastopyöräilyä koskevia sääntöjä (esim. IMBA.com "Rules of the Trail").

Lue käyttöopas ennen tämän kypärän käyttöä. Jos sinulla ei ole käyttöopasta, voit ladata sen osoitteesta [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety) tai soittamalla numeroon +1 951-371-5219 / USA:ssa maksuttomasti numeroon 800-239-6566.

## KYPÄRÄN SÄILYTYS

Anna kypärän kuivahtaa jokaisen käyttökerran jälkeen ja säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa. On parasta ripustaa se hihnoista. Älä ripusta sitä pyörään tai pyörän ohjaustankoon tai muualle, jossa siihen saattaa törmätä tai se saattaa pudota kovalle pinnalle, mikä voisi aiheuttaa siihen halkeamia tai vaurioittaa sitä muulla tavalla.

## VAROITUS! KUUMUUDEN AIHEUTTAMAT VAURIOT

Liika kuumuus saattaa vaurioittaa kypärää pysyvästi. Suora auringonvalo, tummat varustekassit ja auton tavaratila saattavat aiheuttaa kypärää vaurioittavaa kuumuutta.

## PUHDISTUS

Käytä puhdistukseen nestemäistä pyykinpesuainetta (5 %) ja vettä (95 %). Pehmusteet voidaan irrottaa ja pestä erillään ja antaa kuivua.

Tämä kypärä on tarkoitettu vain polkupyöräilijöille (ei-moottoroiduille), maastopyöräilyyn, BMX-pyöräilyyn ja maantiepyöräilyyn.

## MAAILMANLAAJUINEN 3 VUODEN RAJATTU TAKUU

Troy Lee Designs Design takaa tämän tuotteen alkuperäiselle vähittäisostajalle (Sinä) KOLMEN vuoden ajaksi alkuperäisestä ostopäivästä, että Troy Lee Designs tuotteessa, jota tämä takuu koskee, ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. Täydellinen ajantasainen takuu on nähtävänä osoitteessa [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty). Tämä linkki vie samalla asiakaspalvelumme sivuille, jos sinulla on muita kysymyksiä, ja jossa voit rekisteröidä tuotteesi.

## TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi tuotteesi sivulla [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration), jotta voimme lähettää sinulle kypäraasi mahdollisesti koskevia tärkeitä turvallisuuspäivityksiä. Rekisteröityäsi voimme lähettää sinulle ilmaisen lahjan rekisteröinnissä mainittuun osoitteeseen.

Palautukset, joita ei tehdä internetin kautta: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 USA. Sinun täytyy pyytää palautuslupanumero soittamalla Troy Lee Designsille, puhelin +1 951 371-5219 tai maksuttomasti USA:sta, puhelin 800-239-6566 ennen kuin palautat tuotteen Troy Lee Designsille.

Verkon kautta tuotepalautus tehdään verkkosivulta [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)

Tutkimuksen EC-merkintää varten suoritti: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK. Ilmoitettu laitos: 0120

© Copyright 7-1-16 Troy Lee Designs, Inc  
[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)

[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)



# INSTRUÇÕES

PT

1. Sempre use o capacete uns 2,5 cm acima das sobrancelhas para proteger a testa; o capacete deve estar nivelado em relação à testa e às orelhas, da esquerda para a direita e da frente para trás.

2. O capacete não deve ser usado inclinado para trás, expondo a testa. A correia deve ficar justa e bem presa debaixo do queixo.

3. A cinta lateral semi ajustável permite um ligeiro ajuste para remover a folga nos comprimentos da cinta da frente ou da parte de trás. Dependendo de onde a folga estiver, isso pode afetar onde a cinta do queixo ficará sob o seu queixo e a localização da cinta ao lado do seu rosto. A cinta deve estar bem ajustada na parte dianteira e traseira e terminar em uma posição centrada e confortável debaixo de seu queixo.

4. Para afrouxar / adicionar comprimento à cinta dianteira e remover a folga da cinta extra traseira, passe a cinta através do furo do divisor da cinta lateral e puxe a cinta de alimentação do lado traseiro para cima e para dentro do furo da cinta frontal, aumentando assim o comprimento da cinta frontal. Para alongar a cinta traseira ou remover a folga no processo de alimentação da cinta, faça o processo ao contrário.

5. Fixe a correia do queixo por prender as pontas opostas. Um som de clique indicará que a fivela da correia do queixo está presa de forma segura. Aperte as pontas laterais para soltar a fivela da correia do queixo. Tenha cuidado para não machucar o pescoço com a pressão da correia do queixo. A fivela deve ser posicionada longe do maxilar. Certifique-se de apertar a correia do queixo bem para trás, perto da garganta, e NÃO na ponta do queixo. Colocar a correia muito perto do queixo aumenta a chance de o capacete sair durante um acidente.

6. Ajuste o aperto da correia do queixo por passar a correia pela fivela e puxar a ponta oposta. Enrole o excesso da correia e prenda com o anel de borracha. Não prender as pontas soltas com o anel de borracha pode resultar em o capacete sair acidentalmente.

7. Gire a roda estabilizadora (na parte de trás do capacete) no sentido horário para apertar contra a parte de trás da cabeça. Aperte até que o capacete se ajuste de modo confortável e firme.

8. Gire a roda estabilizadora no sentido anti-horário para liberar a pressão contra a parte de trás da cabeça a fim de remover o capacete.

9-10. Ajuste o alcance dos estabilizadores na parte de trás da cabeça por enfiar gentilmente a ponta do braço saliente na parte externa do capacete. Posicione a ponta do engate estabilizador em um dos três furos para o ajuste desejado. Empurre até ouvir um clique para uma montagem segura.

11-12. Ajuste a posição dos braços estabilizadores dianteiros por enfiar gentilmente na lateral do capacete para liberar a pressão. Posicione a ponta do engate do braço em um dos três furos para obter o ajuste e a posição ideais do braço atrás das orelhas. Empurre até ouvir um clique para uma montagem segura.

**VERIFIQUE SE O CAPACETE FICOU BEM AJUSTADO À SUA CABEÇA:** Antes de usar o capacete, assegure-se de que encaixa correctamente na sua cabeça, cobre completamente a sua testa, as tiras laterais estão correctamente ajustadas e a correia do queixo ficou bem apertada. Agarre no capacete com as duas mãos e torça-o para a esquerda e para a direita. Se o capacete estiver correctamente ajustado, a pele da sua teste vai mover-se conforme o capacete se move. Se a pele da sua teste não se mover, o capacete está demasiado solto.

**VERIFIQUE AS CORREIAS E TIRAS:** Com o capacete posto e a correia do queixo afivelada, agarre o capacete e tente retirá-lo rodando o capacete para a frente e para trás tanto quanto possa. Faça bastante esforço. Se puder rodar ou empurrar o capacete completamente para fora da cabeça em qualquer das direcções ou rodá-lo para a frente tanto que ele tape a sua vista ou para trás tanto que a sua testa fique exposta, ENTÃO O CAPACETE NÃO ESTÁ AJUSTADO CORRECTAMENTE. Repita os PASSOS indicados acima até que o movimento do capacete seja mínimo.

**PASSEIO DE ENSAIO:** Quando estiver satisfeito com a forma como o capacete está correctamente ajustado e que as correias e tiras estejam todas adequadamente ajustadas e fixadas, vá dar um curto passeio de bicicleta numa área livre de trânsito e de outros perigos. Tome atenção ao conforto e estabilidade em geral durante esse passeio. Faça pequenos ajustes aos estabilizadores e às correias para melhorar o conforto e a estabilidade. NÃO faça quaisquer ajustes ao capacete enquanto está montado e a rodar, visto que isso poderia fazê-lo perder o controlo da bicicleta ou fazer saltar o capacete e deixá-lo cair e danificá-lo, ou fazer com que interfira com as rodas e o faça ter um acidente.

#### INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA PALA

13. Retire os três pernos de alumínio para retirar a pala. Torça os pernos no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para os soltar.

14. Ajuste a pala rodando o perno central no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e movendo a pala para a altura desejada. Volte a apertar o perno rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar. NÃO aperte demasiado porque isso poderá danificar permanentemente o capacete (tornando-o inseguro) ou danificar a pala.

#### INSTRUÇÕES PARA O FORRO

15. Instale o forro utilizando os pontos de montagem com Velcro especificamente localizados. O forro vai agarrar-se ao Velcro e assim o forro manter-se-á na sua posição.T

16. Insira o forro na concha, começando na frente da testa e segurando o forro na montagem do Velcro conforme você trabalha na parte de trás do capacete. (Consulte o diagrama para posicionar o forro). O forro pode ser aparado em dois locais para ajustar o caimento e aumentar o fluxo de ar. Use tesouras e apare apenas nas linhas marcadas. Remover o alcochoamento pode causar problemas de ajuste em alguns tipos de formatos de cabeça.

O capacete só o poderá proteger se encaixar bem em si, de modo que o utilizador deverá provar tamanhos diferentes de capacete e escolher o tamanho que se acomode de forma mais segura e confortável na cabeça. Meça o tamanho da sua cabeça. Enrole uma fita métrica horizontalmente em volta da sua cabeça, à altura de cerca de 2,5 cm acima das suas sobrancelhas e ao nível do cimo das suas orelhas, para obter a medida maior da sua cabeça. Depois consulte a tabela abaixo para ver a medida sugerida.

### ADVERTÊNCIA

Capacete para bicicletas — NÃO foi feito para uso em desportos motorizados, nem por motociclistas.

Nenhum capacete pode proteger contra todos os possíveis impactos e poderão eventualmente ocorrer ferimentos graves ou morte. Alguns tipos de ferimentos à cabeça não poderão ser evitados por este capacete (por exemplo os que envolvem colisões de bicicletas com veículos motorizados) e este capacete só pode tentar proteger as áreas que cobre, de modo que não se podem evitar ferimentos à face ou ao pescoço com este capacete. Dependendo do tipo de impacto, mesmo um acidente a baixa velocidade pode resultar em ferimentos graves à cabeça ou morte.

Advertência! Este capacete não deverá ser usado por crianças para trepar ou para fazer outras actividades em que haja risco de estrangulamento ou de enforcamento se a criança ficar entalada com o capacete. Um capacete não é um brinquedo. NÃO permita que crianças pequenas brinquem com o seu capacete. Elas poderão acidentalmente danificá-lo ou ficar feridas. Também é possível que possam afogar-se ao meterem as fivelas ou as correias na boca.

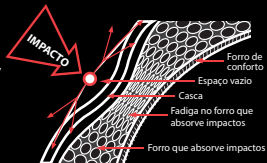
O capacete poderá ser danificado ou tornado inoperante por substâncias tais como gasolina, solventes, hidrocarbonetos, decalcomanias ou outros acessórios não apropriados, pinturas, adesivos, produtos de limpeza, bem como prolongada exposição à luz do sol ou a calor excessivo. Os danos poderão não ser visíveis ao utilizador. Guarde o seu capacete num local fresco e seco. Não permita nunca que uma fonte de calor se aproxime do seu capacete. Não deverão ser feitas modificações nem acessórios no seu capacete, excepto os que sejam recomendados por Troy Lee Designs. Use apenas sobressalentes de Troy Lee Designs. Modificar ou retirar quaisquer peças componentes originais do capacete para além das recomendadas por Troy Lee Designs poderá fazer com que o capacete perca a sua eficiência protectora. Este capacete não deverá ser adaptado com a finalidade de lhe fixar acessórios de um modo não recomendado por Troy Lee Designs.

O capacete foi concebido para ser seguro por uma correia por baixo da maxila inferior. Para máxima protecção, o capacete tem que ser ajustado e fixado de maneira apropriada na cabeça do utilizador, de acordo com o indicado no manual do utilizador. Este capacete só poderá proteger se ficar bem ajustado na cabeça. Experimente diferentes tamanhos e escolha o tamanho que achar que fica mais seguro e confortável na sua cabeça. . Prenda o sistema de fixação de forma segura. Agarre o capacete e tente rodá-lo para a frente e para trás. Um capacete bem ajustado deverá ser confortável e não se mover para a frente tapando a vista nem para trás expondo a testa. Nunca use o seu capacete com a fivela desapertada.

O ajuste do capacete poderá alterar-se durante o passeio ou a armazenagem. Verifique que o capacete esteja bem ajustado e que encaixe bem, antes de qualquer passeio de bicicleta.

Não ponha nada (cachecol, lenço de cabeça, barrete, gancho de cabelo, etc.) por baixo do seu capacete, porque qualquer coisa que esteja por baixo do capacete, incluindo cabelo comprido enrolado para cima, pode aumentar a probabilidade de o seu capacete saltar fora durante um acidente, ou aumentar a possibilidade de ficar com ferimentos no cérebro ou noutra sítio, ou poderá ainda reduzir a eficiência do capacete.

O capacete foi concebido para absorver choques por destruição parcial da sua casca e forro (veja o diagrama). Estes estragos poderão não ser visíveis. Portanto, se tiver sofrido um golpe forte, o capacete deverá ser destruído e substituído, mesmo que pareça que não foi danificado, ou então devolva-o a [www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com). Se o capacete tiver sinais de estragos, destrua e substitua o capacete. Inspeccione o seu capacete para detectar desgaste ou danos (tais como rachas no molde conforme vistas desde o interior do capacete ou mossas na superfície externa) antes de qualquer passeio. **NUNCA** use um capacete danificado.



Um capacete tem uma vida útil limitada durante a sua utilização, e deverá ser substituído quando mostre evidentes sinais de desgaste. Os capacetes para bicicletas são construídos com materiais que se vão deteriorando com a idade, de modo que a sua capacidade protectora poderá diminuir ao longo do tempo. Este capacete deverá ser substituído dentro de 5 anos após a data de fabrico estampada no capacete, qualquer que seja o seu uso ou estado.

Nunca corra riscos desnecessários simplesmente porque está a usar um capacete, nem deixe de fazer o possível para evitar acidentes, tal como não manter a sua bicicleta em boas condições de funcionamento.

Nunca deixe de tomar decisões ajuizadas quando andar de bicicleta, nem deixe de cumprir as regras e regulamentos de trânsito quando guiar na estrada, bem como as "Regras de Ciclocross" da IMBA.com quando guiar fora da estrada.

Leia o manual do utilizador antes de usar este capacete. Se não tiver um manual do utilizador, visite [www.troyleedesigns.com/company/safety](http://www.troyleedesigns.com/company/safety) ou telefone para +1-951-371-5219 (ou chamada grátis nos E.U.A. para 800-239-6566).

#### ARMAZENAR O SEU CAPACETE

Depois de cada utilização, deixe que o capacete seque ao ar e depois guarde-o num lugar fresco e seco. O melhor é pendurá-lo pelas correias. Não o pendure da sua bicicleta nem do guiador, nem armazene o capacete em sítios onde possa receber pancadas ou cair numa superfície dura, pois isso poderá rachá-lo ou causar-lhe outros estragos.

#### AVISO! ESTRAGOS PELO CALOR

O calor excessivo pode danificar permanentemente o capacete. A luz solar directa, sacos escuros e porta-bagagens de carros podem aquecer tanto que provoquem estragos pelo calor.

#### LIMPEZA

Para a limpeza, use uma solução de sabão líquido de lavar roupa (5% de sabão e 95% de água). Os estabilizadores e apoios podem ser retirados e lavados separadamente e postos a secar.

Este capacete destina-se apenas a ciclistas (não motorizados), bicicletas de corrida de montanha, ciclismo e corridas a corta-mato (BMX ou Cross) e corridas de bicicleta em estrada.

## GARANTIA LIMITADA MUNDIAL DE 3 ANOS

Troy Lee Designs garante ao comprador original ("você") que o produto da Troy Lee Design para o qual recebeu esta garantia está livre de defeitos de material e de mão de obra durante TRÊS anos desde a data da compra original do produto a retalho. Para ler a garantia completa actual queira visitar [www.troyleedesigns.com/warranty](http://www.troyleedesigns.com/warranty). Este link também o vai ligar à página de serviço ao cliente para quaisquer perguntas e para o registo do produto conforme indicado abaixo.

## REGISTO DO PRODUTO

Por favor registe o seu produto em [www.troyleedesigns.com/warranty-registration](http://www.troyleedesigns.com/warranty-registration) de modo que lhe possamos enviar importantes actualizações que possam estar relacionadas com o seu capacete. Ao fazer o registo, também lhe enviaremos um presente gratuito para o endereço que indicou no registo.

Para devoluções feitas fora da web: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon St. Corona, CA 92879 E.U.A. Terá que obter um número de autorização de devolução telefonando para Troy Lee Designs, para +1-951-371-5219 (ou chamada grátis nos E.U.A. para 800-239-6566).

Para o processo de devoluções baseado na Web, queira dirigir-se a [www.troyleedesigns.com/orders-warranties](http://www.troyleedesigns.com/orders-warranties)

Exame Tipo CE feito por: SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Reino Unido. N.º. do Organismo Notificado: 0120

© Copyright 7-1-16 Troy Lee Designs, Inc  
[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)

[www.troyleedesigns.com](http://www.troyleedesigns.com)



[WWW.TROYLEEDESIGNS.COM](http://WWW.TROYLEEDESIGNS.COM)

155 EAST RINCON STREET CORONA, CA 92879 USA